

**URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH**

---

**STATISTICAL OFFICE IN KIELCE**

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
ŚWIĘTOKRZYSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
ŚWIĘTOKRZYSKIE  
VOIVODSHIP**

**I KWARTAŁ**

---

**1<sup>st</sup> QUARTER**

**2004**

**KIELCE, MAJ 2004**

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie występuje. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka piece, unit
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing data SO***

**ISSN 1507-7314**

URZĄD STATYSTYCZNY W KIELCACH

25-369 KIELCE, ul. Wróblewskiego 2

Kontakt: *Contact:* tel./fax 361-15-42

e-mail: sekretariat@stat.gov.pl

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/urzed/kielce>

KOMITET REDAKCYJNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W KIELCACH  
*EDITORIAL BOARD OF STATISTICAL OFFICE IN KIELCE*

PRZEWODNICZĄCY *PRESIDENT*  
Janina Janecka

Z-CA PRZEWODNICZĄCEGO *V-CE PRESIDENT*  
Lidia Jarosz

REDAKTOR GŁÓWNY *EDITOR - IN - CHIEF*  
Alicja Zając

CZŁONKOWIE *MEMBERS*  
Anna Rudnicka, Małgorzata Sobieraj, Wiesława Stokłosa,  
Zofia Włoch, Teresa Wójcik, Ewa Zielińska

SEKRETARZ *SECRETARY*  
Bożena Molus

PROJEKT OKŁADKI *COVER DESIGN*  
Sylwester Jabłoński

Redakcja merytoryczna i prace techniczne *Editorial and technical supervision*  
Wydział Analiz *Analyses Division*

ISSN 1507-7314

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne .....	<i>General notes.....</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	<i>Methodological notes .....</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie .....	<i>Selected data on voivodship.....</i>	16
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	<i>Selected data by ownership sector.....</i>	19
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	<i>Population and vital statistics .....</i>	23
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Employed persons in enterprise sector .....</i>	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector .....</i>	30
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	<i>Registered unemployed persons and job offers .....</i>	36
7.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..</i>	37
8.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....</i>	38
9.	Bezrobocie według BAEL .....	<i>Unemployment by LFS.....</i>	38
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
10.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....</i>	39
11.	Świadczenia społeczne .....	<i>Social benefits .....</i>	44
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
12.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	<i>Financial results of enterprises .....</i>	45
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	<i>Financial results of enterprises by section .....</i>	47
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	<i>I. Income, cost, financial result from sale .....</i>	47
	II. Wynik finansowy brutto .....	<i>II. Gross financial result .....</i>	48
	III. Wynik finansowy netto .....	<i>III. Net financial result .....</i>	49
14.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	<i>Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....</i>	50
15.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw .....	<i>Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....</i>	53
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	<i>Current assets and liabilities of enterprises by section .....</i>	54
CENY		PRICES	
17.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	<i>Price indices of consumer goods and services .....</i>	55
18.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services .....</i>	55
19.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	<i>Average procurement prices of major agricultural products .....</i>	59
20.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	60
21.	Relacje cen w rolnictwie .....	<i>Price relations in agriculture .....</i>	60

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
22.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	61
23.	Mieszkania .....	Dwellings .....	62
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
24.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	National economy entities by sections .....	63
25.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	National economy entities by form of legal .....	64
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
26.	Zwierzęta gospodarskie .....	Livestock .....	65
27.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	Procurement of major agricultural products .....	66
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
28.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	Sold production of industry .....	68
29.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	Production of major products by PRODCOM .....	71
30.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	Sold production of construction .....	72
	TRANSPORT	TRANSPORT	
31.	Przewozy ładunków i pasażerów .....	Transport of goods and passengers .....	73
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	Retail sales of goods by type of enterprise activity ...	74
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III 2004 r. ....	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III 2004 .....	76
	WYBRANE DANE O POWIATACH	SELECTED DATA ON POWIATS	
34.	Ludność w 2003 r. ....	Population in 2003 .....	78
35.	Ruch naturalny ludności w 2003 r. ....	Vital statistics in 2003 .....	81
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2004 r. ...	Registered unemployed persons and job offers in 2004 .	82
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2004 r. ...	Registered unemployed persons by age in 2004 .....	83
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia ... w 2004 r. ....	Registered unemployed persons by educational level in 2004 .....	84
39.	Mieszkania oddane do użytku w okresie I-III 2004 r. ....	Dwellings completed in period I-III 2004 .....	85
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2004 r. ....	Entities of the national economy in 2004 .....	86
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-III 2004 r. ...	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III 2004 .....	89
42.	Wypadki drogowe w okresie I-III 2004 r. ....	Road traffic accidents in the period I-III 2004 .....	90
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	Selected indicators for Poland .....	91
44.	Podstawowe dane o województwach .....	Basic data on voivodships .....	95

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

## GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) - fully adapted to **NACE** compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;



- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie danych półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów przemysłowych dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;
7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.
8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.
9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).
10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.
11. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.
12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*.”.
13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrągleń – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.
- 3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 4) data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;
- 5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 6) data of products refer to entities, in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators is presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*.”.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem "Δ". Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm; nauka	obsługa nieruchomości, wynajmem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of wood and wood, straw and wicker products	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru	manufacture of pulp and paper	manufacture of pulp, paper and paper products
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.



skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods
grupy PKD		NACE groups	
wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
wyroby według PKWiU		products by PRODCOM (PKWiU)	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Świętokrzyskie w nomenklaturze NTS identyfikowane jest jako jeden podregion świętokrzyski, w związku z czym informacje dotyczące województwa pokrywają się z danymi o podregionie.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

20. In the NTS nomenclature, Świętokrzyskie is identified as one świętokrzyski subregion because information concerning the voivodship coincides with the data of subregion.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

## 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

## METHODOLOGICAL NOTES

## 1. Data concerning:

- 1) population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.

4. Data of **registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

**Unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the I quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**7.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**8.** Dane dotyczące wyników **finansów przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

**9. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

**6. Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

**7.** Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

**8.** Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

**9. Income from activity as a whole** includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.



**10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**11. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

**10. Cost of obtaining income from total activity includes:**

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**11. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

## **12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;*

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

## **12. Current assets and liabilities:**

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego. Od 2002 r. nie zawierają funduszy specjalnych;

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. **Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu** opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:

- dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date. From 2002 special funds shall not be included in this category;*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### 13. Indices:

1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;*

2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;*

3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;*

4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;*

5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*

6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. *Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".*

*With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:*

a) *price indices on the base – previous month = 100:*

- *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
- *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*

b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.*



**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

**17.** Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

**18.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

**19.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankieterów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**20.** Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21.** Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**16. The price index of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

**17.** Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

**18.** Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

**19.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

**20.** The presented division principles of **investment outlays** were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21.** Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

**22.** *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

*The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**23.** *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**24.** *Date on **retail sales covers the sale** of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

**25.** ***Ascertained crime** is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

**26.** ***The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

# WYBRANE WSKA NIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> 10 <sup>3</sup>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy <sup>ac</sup> entities 10 <sup>3</sup>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % Unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>e</sup> Job offers <sup>e</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII .....	1295,9	99,5	131,3	x	x	x	x	x
2003 I–XII .....	1291,6	103,7	126,5	x	x	x	x	x
2003 III .....	1294,2	100,4	135,4	99,0	99,7	23,2	1550	403
IV .....	.	100,8	131,1	98,0	96,8	22,6	2958	230
V .....	.	101,1	126,9	100,3	96,8	22,0	2290	506
VI .....	1293,2	101,5	125,0	97,9	98,5	21,8	2199	301
VII .....	.	101,9	125,3	97,6	100,2	21,8	2864	256
VIII .....	.	102,2	123,9	97,0	98,9	21,6	3100	215
IX .....	1292,5	102,6	122,0	95,6	98,4	21,3	3299	290
X .....	.	102,9	121,3	95,2	99,4	21,3	2615	391
XI .....	.	103,2	123,5	95,8	101,8	21,6	1255	791
XII .....	1291,6	103,7	126,5	96,4	102,5	22,0	959	1172
2004 I .....	.	102,7	131,6	97,3	104,0	22,7	1615	381
II .....	.	102,9	132,2	97,3	100,4	22,8	1758	391
III .....	.	102,9	132,0	97,5	99,9	22,8	1992	232

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 I–XII .....	108,1	88,1	99,7	1987,95	102,9	100,4	895,23	106,9
2003 I–XII .....	103,2	95,5	100,2	2006,34	100,9	100,3	939,82	105,0
2003 III .....	103,7	95,0	100,1	1951,02	99,9	105,1	940,48	106,0
IV .....	103,3	95,1	99,6	2006,33	98,9	102,8	940,26	105,6
V .....	103,4	95,6	100,1	1904,00	94,8	94,9	942,60	106,3
VI .....	104,3	96,5	100,9	1951,66	102,4	102,5	941,98	105,2
VII .....	104,5	97,4	100,2	2017,10	99,7	103,4	943,39	105,2
VIII .....	104,5	97,4	100,1	2060,66	105,3	102,2	943,34	105,5
IX .....	104,7	97,5	100,1	2023,33	103,3	98,2	952,32	105,5
X .....	103,5	96,1	98,9	2064,59	104,2	102,0	956,49	105,2
XI .....	101,9	95,4	98,5	2154,01	104,1	104,3	953,95	125,3
XII .....	100,6	95,4	98,7	2122,44	104,9	98,5	954,31	105,9
2004 I .....	100,9	96,9	100,2	1994,31	105,8	94,0	959,40	106,0
II .....	100,4	96,8	99,5	1969,58	106,1	98,8	959,36	106,1
III .....	100,5	96,8	100,1	2183,77	111,9	110,9	982,49	104,5

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; od 2001 r. dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; since 2001 – data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. e During a month. f Quarterly data; see general notes item 15.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I–XII . . . . .	113,9	x	96,0	x	93,0	x	81,5	x
2003 I–XII . . . . .	106,5	x	111,6	x	95,2	x	90,1	x
2003 III . . . . .	102,1	99,1	100,2	100,6	94,9	101,8	69,9	96,6
IV . . . . .	112,8	104,6	95,2	96,8	97,3	105,8	80,1	108,1
V . . . . .	120,1	107,3	105,6	111,5	95,9	94,9	100,7	95,4
VI . . . . .	125,3	104,7	104,8	100,0	96,5	100,0	88,4	105,1
VII . . . . .	113,4	93,1	99,9	81,5	98,9	100,4	92,4	111,4
VIII . . . . .	102,9	90,1	105,3	97,4	88,5	96,8	95,4	103,5
IX . . . . .	104,2	100,7	114,4	110,8	89,9	99,3	108,5	105,1
X . . . . .	105,0	103,0	130,2	108,9	95,9	104,1	103,7	90,3
XI . . . . .	128,1	114,4	154,7	112,3	99,7	103,9	101,6	94,9
XII . . . . .	147,7	117,5	-	101,5	87,3	97,6	100,6	99,1
2004 I . . . . .	153,5	110,0	149,2	111,0	97,3	100,4	103,7	97,5
II . . . . .	148,7	99,3	134,3	102,0	107,7	103,2	111,6	106,2
III . . . . .	146,3	97,5	126,9	95,0	111,2	105,1	133,6	115,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Krycie loch Mating of sows		Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz <sup>a</sup> Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set <sup>a</sup>
	w tys. t 10 <sup>3</sup> t	A	B	A	B	w mln l 10 <sup>6</sup> l	A	B	
2002 I–XII . . . . .	42,9	129,9	x	x	x	166,4	96,1	x	.
2003 I–XII . . . . .	58,6	136,6	x	x	x	171,7	103,2	x	.
2003 III . . . . .	2,6*	66,1	114,3	98,8	99,4	11,6*	75,4	112,9	7,5*
IV . . . . .	3,0*	83,0	116,9	98,7	100,0	11,6*	68,9	99,7	7,9*
V . . . . .	2,8*	72,4	90,8	100,1	100,6	14,3*	69,5	124,0	7,8*
VI . . . . .	2,6*	76,7	95,5	99,5	100,5	15,0*	71,6	104,4	7,8*
VII . . . . .	3,0*	144,5	115,0	99,8	101,2	15,4*	93,5	103,0	5,9*
VIII . . . . .	2,6*	113,9	85,8	100,4	101,3	14,9*	91,7	96,8	7,9*
IX . . . . .	2,9*	135,0	113,5	101,8	101,6	14,6*	92,5	98,1	9,0*
X . . . . .	3,2*	120,3	108,2	100,4	101,0	13,7*	95,3	93,7	8,7*
XI . . . . .	3,1*	135,8	96,2	100,8	100,9	11,4*	99,5	83,1	7,9*
XII . . . . .	3,4*	141,4	111,3	102,5	101,8	11,9*	103,8	104,2	7,7*
2004 I . . . . .	3,7	153,2	108,7	99,9	100,5	12,4	106,5	104,0	7,3
II . . . . .	3,3	145,3	88,9	100,4	99,9	11,6	113,0	94,0	7,5
III . . . . .	3,9	150,6	118,5	101,2	100,9	12,9	110,9	110,8	8,5

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>							
	ogółem total		górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
	A	B	A	B	A	B	A	B
2002 I–XII .....	97,3	x	102,1	x	98,2	x	91,1	x
2003 I–XII .....	117,0	x	121,6	x	120,5	x	95,0	x
2003 III .....	108,0	118,8	107,7	151,9	109,9	122,7	96,4	93,7
IV .....	106,4	108,7	93,7	101,4	111,7	110,2	80,8	100,7
V .....	124,9	114,0	136,8	135,1	128,9	115,5	95,9	97,4
VI .....	122,0	100,6	134,5	103,7	126,3	101,0	90,1	95,8
VII .....	126,3	110,2	136,3	113,4	128,9	110,3	103,0	108,6
VIII .....	121,7	94,9	129,0	91,8	122,6	94,5	111,9	100,0
IX .....	127,1	112,6	115,1	110,1	130,5	114,3	103,7	98,4
X .....	123,5	96,0	142,8	111,3	126,0	94,3	100,2	106,9
XI .....	109,3	80,2	106,1	73,2	110,7	78,9	100,9	95,0
XII .....	136,1	106,5	116,7	89,0	144,4	107,2	98,3	106,8
2004 I .....	115,0	80,4	125,7	86,7	118,4	77,4	97,3	101,5
II .....	123,9	106,6	168,4	93,9	127,5	109,6	98,6	92,5
III .....	133,9	129,0	147,4	128,8	137,7	133,5	104,9	99,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> <i>Construction and assembly production <sup>b</sup></i>		Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów <i>Retail sales of goods</i>		
		A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B	
2002	I–XII . . . . .	91,1	x	2753	151,0	x	93,5	x	
2003	I–XII . . . . .	85,1	x	4480*	162,7*	x	109,5	x	
2003	III . . . . .	73,7	143,8	325	303,7	131,0	97,2	126,8	
	IV . . . . .	80,7	126,0	296	477,4	91,1	108,1	108,9	
	V . . . . .	90,6	111,4	355	291,0	119,9	110,4	104,8	
	VI . . . . .	98,3	118,2	672*	314,0*	189,3*	105,7	95,6	
	VII. . . . .	108,3	109,4	1206*	768,2*	179,5*	102,4	110,2	
	VIII . . . . .	80,7	87,6	191*	170,5*	15,8*	98,5	97,2	
	IX . . . . .	80,3	105,3	109*	59,6*	57,1*	106,3	101,5	
	X . . . . .	83,9	114,3	119*	83,8*	109,2*	116,8	107,6	
	XI . . . . .	71,7	83,4	201*	39,5*	168,9*	110,4	88,1	
	XII. . . . .	84,5	126,5	537*	64,2*	267,2*	121,0	120,2	
	2004	I . . . . .	54,9	32,5	224	101,4	41,7	106,4	69,4
		II . . . . .	98,8	104,8	176	71,0	78,6	124,0	107,5
III . . . . .		89,8	130,7	125	38,5	71,0	128,5	131,8	

a Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23.  
 a Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. b See methodological notes item 23.



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> National economy entities <sup>a</sup>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
				ogółem grand total				w tym of which			
								przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % ogółem % of grand total	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total
2002 I–XII .....	99538	3778	95760	108,1	23,2	84,9	78,5	60,9	15,8	45,1	74,1
2003 I–III .....	100420	3761	96659	104,0	21,5	82,5	79,3	60,2	14,3	45,9	76,2
I–VI. ....	101524	3778	97746	104,2	20,8	83,4	80,0	60,5	13,7	46,8	77,3
I–IX. ....	102559	3779	98780	104,6	20,5	84,0	80,4	60,6	13,5	47,1	77,7
I–XII .....	103679	3785	99894	103,2	20,4	82,8	80,2	59,5	13,5	46,1	77,4
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>100,2</b>	<b>104,3</b>	<b>95,5</b>	<b>88,0</b>	<b>97,6</b>	<b>x</b>	<b>97,8</b>	<b>85,4</b>	<b>102,1</b>	<b>x</b>
2004 I–III .....	102934	3773	99161	100,5	18,1	82,4	82,0	59,1	11,6	47,5	80,4
<b>A</b>	<b>99,3</b>	<b>99,7</b>	<b>99,3</b>	<b>96,6</b>	<b>84,0</b>	<b>99,9</b>	<b>x</b>	<b>98,2</b>	<b>80,9</b>	<b>103,6</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total
2002 I–XII .....	12,8	0,3	12,4	97,3	18,9	0,3	18,6	98,4
2003 I–III .....	10,0	0,3	9,7	96,8	18,2	0,3	17,9	98,4
I–VI. ....	10,1	0,3	9,8	96,6	17,8	0,3	17,6	98,5
I–IX. ....	10,2	0,4	9,9	96,4	17,9	0,3	17,6	98,5
I–XII .....	10,0	0,4	9,6	96,4	17,9	0,3	17,7	98,4
<b>A</b>	<b>77,9</b>	<b>102,9</b>	<b>77,2</b>	<b>x</b>	<b>95,1</b>	<b>95,4</b>	<b>95,1</b>	<b>x</b>
2004 I–III .....	8,1	0,3	7,9	96,5	18,1	0,2	17,8	98,7
<b>A</b>	<b>81,2</b>	<b>88,5</b>	<b>80,9</b>	<b>x</b>	<b>99,2</b>	<b>81,4</b>	<b>99,4</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON ; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 8.



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2002 I–XII .....	5,3	3,6	1,7	31,7	1987,95	2318,94	1897,42	95,4
2003 I–III .....	5,2	3,5	1,8	34,1	1898,45	2148,78	1833,20	96,6
I–VI .....	5,5	3,4	2,0	37,4	1938,19	2233,47	1864,39	96,2
I–IX .....	5,4	3,3	2,0	38,0	1973,15	2258,87	1903,28	96,5
I–XII .....	5,3	3,3	2,0	38,5	2006,34	2299,41	1934,09	96,4
A	101,1	91,0	123,0	x	100,9	99,2	101,9	x
2004 I–III .....	5,2	3,0	2,3	43,3	2048,96	2172,75	2021,81	98,7
A	99,5	85,7	126,2	x	107,9	101,1	110,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2002 I–XII .....	2102,48	2446,03	1982,49	94,3	2123,15	1964,30	2127,56	100,2
2003 I–III .....	2001,17	2218,24	1933,31	96,6	1845,82	1870,61	1845,00	100,0
I–VI .....	2039,70	2341,19	1951,31	95,7	1887,54	1841,14	1889,19	100,1
I–IX .....	2080,38	2363,59	1999,04	96,1	1906,91	1869,32	1908,30	100,1
I–XII .....	2115,82	2405,28	2031,30	96,0	1973,45	1904,32	1976,01	100,1
<b>A</b>	<b>100,6</b>	<b>98,3</b>	<b>102,5</b>	<b>x</b>	<b>92,9</b>	<b>96,9</b>	<b>92,9</b>	<b>x</b>
2004 I–III .....	2204,69	2211,21	2203,10	99,9	1910,14	2028,52	1905,86	99,8
<b>A</b>	<b>110,2</b>	<b>99,7</b>	<b>114,0</b>	<b>x</b>	<b>103,5</b>	<b>108,4</b>	<b>103,3</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2002	I–XII .....	1587,73	1577,35	1587,89	100,0	1879,33	1884,62	1867,89	99,4
2003	I–III .....	1571,27	1471,58	1572,85	100,1	1865,77	1896,30	1806,79	96,8
	I–VI .....	1640,07	1542,52	1641,59	100,1	1845,85	1896,29	1761,35	95,4
	I–IX .....	1671,85	1561,66	1673,55	100,1	1880,86	1928,71	1802,83	95,9
	I–XII .....	1667,56	1616,52	1668,40	100,1	1889,00	1921,02	1837,85	97,3
	<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>102,5</b>	<b>105,1</b>	<b>x</b>	<b>100,5</b>	<b>101,9</b>	<b>98,4</b>	<b>x</b>
2004	I–III .....	1642,73	1770,98	1641,07	99,9	1866,63	1900,95	1821,62	97,6
	<b>A</b>	<b>104,5</b>	<b>120,3</b>	<b>104,3</b>	<b>x</b>	<b>100,0</b>	<b>100,2</b>	<b>100,8</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2002	I–XII .....	1419,5	167,8	1251,7	88,2	10234,5	2415,7	7818,8	76,4
2003	I–III .....	.	.	.	.	2343,6	601,9	1741,7	74,3
	I–VI .....	465,8	51,8	413,9	88,9	5432,0	1172,7	4259,3	78,4
	I–IX .....	718,4	96,0	622,3	86,6	8984,3	1830,1	7154,2	79,6
	I–XII .....	971,0	167,4	803,7	82,8	11930,1	2574,9	9355,2	78,4
	<b>A</b>	<b>68,4</b>	<b>99,7</b>	<b>64,2</b>	<b>x</b>	<b>117,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2004	I–III .....	.	.	.	89,4	3039,8	401,0	2638,8	86,8
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>126,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from the whole activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from the whole activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2002 I–XII .....	21240,0	.	.	.	21609,3	.	.	.
2003 I–III .....	4780,2	963,2	3816,9	79,8	4874,6	944,5	3930,1	80,6
I–VI .....	10782,8	1895,9	8886,8	82,4	10613,0	1853,9	8759,1	82,5
I–IX .....	17183,0	2884,5	14298,5	83,2	16612,4	2805,1	13807,2	83,1
I–XII .....	23298,2	4054,7	19243,5	82,6	22665,9	3914,2	18751,7	82,7
2004 I–III .....	5558,1	657,0	4901,1	88,2	5499,4	639,4	4860,1	88,4
<b>A</b>	<b>116,3</b>	<b>68,2</b>	<b>128,4</b>	<b>x</b>	<b>112,8</b>	<b>67,7</b>	<b>123,7</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I–XII .....	-472,1	.	.	-1,7	.	.	-2,2	.	.
2003 I–III .....	-121,4	3,6	-125,0	-1,9	1,9	-2,9	-2,5	0,4	-3,3
I–VI .....	79,0	7,7	71,4	1,6	2,2	1,5	0,7	0,4	0,8
I–IX .....	411,6	34,9	376,6	3,3	2,8	3,5	2,4	1,2	2,6
I–XII .....	419,0	75,3	343,7	2,7	3,5	2,6	1,8	1,9	1,8
2004 I–III .....	21,6	14,5	7,1	1,1	2,8	0,8	0,4	2,2	0,1
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>401,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup>–<sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: <sup>a</sup> – pkt 9, <sup>b</sup> – pkt 10, <sup>c</sup> – pkt 11.9, <sup>d</sup> – pkt 13. <sup>e</sup> Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. <sup>f</sup> Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

<sup>a</sup>–<sup>d</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes: <sup>a</sup> – item 9, <sup>b</sup> – item 10, <sup>c</sup> – item 11.9, <sup>d</sup> – item 13. <sup>e</sup> Relation of gross financial result to income from total activity. <sup>f</sup> Relation of net financial result to income from total activity.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from the whole activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from the whole activity <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total	
2002 I–XII .....	21240,0	.	.	.	21609,3	.	.	.
2003 I–III .....	4780,2	963,2	3816,9	79,8	4874,6	944,5	3930,1	80,6
I–VI .....	10782,8	1895,9	8886,8	82,4	10613,0	1853,9	8759,1	82,5
I–IX .....	17183,0	2884,5	14298,5	83,2	16612,4	2805,1	13807,2	83,1
I–XII .....	23298,2	4054,7	19243,5	82,6	22665,9	3914,2	18751,7	82,7
2004 I–III .....	5558,1	657,0	4901,1	88,2	5499,4	639,4	4860,1	88,4
<b>A</b>	<b>116,3</b>	<b>68,2</b>	<b>128,4</b>	<b>x</b>	<b>112,8</b>	<b>67,7</b>	<b>123,7</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2002 I–XII .....	-472,1	.	.	-1,7	.	.	-2,2	.	.
2003 I–III .....	-121,4	3,6	-125,0	-1,9	1,9	-2,9	-2,5	0,4	-3,3
I–VI .....	79,0	7,7	71,4	1,6	2,2	1,5	0,7	0,4	0,8
I–IX .....	411,6	34,9	376,6	3,3	2,8	3,5	2,4	1,2	2,6
I–XII .....	419,0	75,3	343,7	2,7	3,5	2,6	1,8	1,9	1,8
2004 I–III .....	21,6	14,5	7,1	1,1	2,8	0,8	0,4	2,2	0,1
<b>A</b>	<b>x</b>	<b>401,5</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup>–<sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: <sup>a</sup> – pkt 9, <sup>b</sup> – pkt 10, <sup>c</sup> – pkt 11.9, <sup>d</sup> – pkt 13. <sup>e</sup> Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. <sup>f</sup> Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

<sup>a</sup>–<sup>d</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes: <sup>a</sup> – item 9, <sup>b</sup> – item 10, <sup>c</sup> – item 11.9, <sup>d</sup> – item 13. <sup>e</sup> Relation of gross financial result to income from total activity. <sup>f</sup> Relation of net financial result to income from total activity.

# LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Popula- tion<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> <i>of which infants<sup>de</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2002 I–XII. ....	1295885	7137	11780	13479	94	-1699	5,5	9,0	10,3	8,0	-1,3
2003 I–XII. ....	1291598	6980	11538	13652	75	-2114	5,4	8,9	10,5	6,5	-1,6
A	99,7	97,8	97,9	101,3	79,8	x	98,2	98,9	101,9	81,3	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2002 IV ....	1295885	1482	2774	3596	18	-822	4,5	8,5	11,0	6,5	-2,5
2003 I ....	1294221	758	2849	3910	28	-1061	2,3	8,7	12,0	9,8	-3,3
II ....	1293234	1631	2904	3265	19	-361	5,0	8,9	10,0	6,5	-1,1
III ....	1292531	3225	3105	3083	15	22	9,9	9,5	9,5	4,8	0,1
IV ....	1291598	1366	2680	3394	13	-714	4,2	8,2	10,4	4,9	-2,2
A	99,7	92,2	96,6	94,4	72,2	x	93,3	96,5	94,5	75,4	x
B	99,9	42,4	86,3	110,1	86,7	x	42,4	86,3	109,5	102,1	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożyw- czych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2003 III .....	108406	61346	2424	53072	9334	346
IV .....	108086	61007	2429	52772	9261	947
V .....	108438	61197	2328	53037	9211	986
VI .....	109447	62075	2319	53907	9536	993
VII .....	109642	62283	2324	54103	9560	999
VIII .....	109667	63050	2317	54876	9374	972
IX .....	110118	63245	2316	55080	9522	1022
X .....	107835	61464	2311	53345	9416	1070
XI .....	107093	61118	2309	53011	9327	1081
XII .....	105132	60397	2272	52351	9129	1040
2004 I .....	105803	60830	2328	52726	9615	1063
II .....	105419	60619	2324	52538	9500	1047
III .....	105709	61691	2365	53603	9430	1064
A	97,5	100,6	97,6	101,0	101,0	112,5
B	100,3	101,8	101,8	102,0	99,3	101,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.



TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery<sup>Δ</sup></i>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> <i>processing of leather and manufacture of leather products<sup>Δ</sup></i>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products<sup>Δ</sup></i>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
2003 III .....	3959	279	2163	1396	252	1097
IV .....	3961	265	2171	1459	258	1129
V .....	3931	183	2181	1458	259	1188
VI .....	3840	204	2277	1454	261	1196
VII .....	3835	215	2276	1410	267	1242
VIII .....	3867	229	2279	1375	265	1257
IX .....	3882	229	2326	1391	262	1218
X .....	3890	216	2316	1717	264	1350
XI .....	3862	212	2323	1674	263	1324
XII .....	3849	182	2301	1654	265	1313
2004 I .....	3903	212	2290	1555	242	1347
II .....	3917	245	2262	1553	242	1417
III .....	3878	248	2306	1558	258	1417
A	98,0	88,9	106,6	111,6	102,4	129,2
B	99,0	101,2	101,9	100,3	106,6	100,0

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which			
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
2003 III .....	9647	5779	8002	1157
IV .....	9458	5773	2926	1169
V .....	9511	5946	7926	1160
VI .....	9870	6014	7948	1157
VII .....	9900	6132	7913	1170
VIII .....	10136	6201	7935	1169
IX .....	10004	6641	7797	1172
X .....	9940	6681	7694	1172
XI .....	9909	6689	7635	1175
XII .....	9751	6651	7532	1180
2004 I .....	9607	6640	7500	1174
II .....	9592	6659	7341	1160
III .....	9459	7853	7342	1156
A	98,1	135,9	91,8	99,9
B	98,6	117,9	100,0	99,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2003 III .....	1798	1367	5850	4567	1283
IV .....	1815	1352	5806	4522	1284
V .....	1927	1368	5832	4550	1282
VI .....	1915	1391	5849	4565	1284
VII .....	1997	1399	5856	4571	1285
VIII .....	2690	1394	5857	4562	1295
IX .....	2723	1102	5849	4551	1298
X .....	2794	979	5808	4495	1313
XI .....	696	949	5798	4489	1309
XII .....	693	973	5774	4476	1298
2004 I .....	693	1008	5776	4469	1307
II .....	700	1017	5757	4451	1306
III .....	711	1019	5723	4418	1305
A	39,5	74,5	97,8	96,7	101,7
B	101,6	100,2	99,4	99,3	99,9

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2003 III .....	12089	10303	1339	18677	1830	8177	8670
IV .....	12323	10563	1327	18377	1679	8127	8571
V .....	12627	10767	1407	18232	1692	8000	8540
VI .....	12757	10773	1519	18192	1707	8098	8387
VII .....	12958	10973	1540	18161	1682	8068	8411
VIII .....	12080	10111	1526	18245	1653	8195	8397
IX .....	12313	10323	1546	18330	1636	8313	8381
X .....	11971	9996	1545	18252	1637	8298	8317
XI .....	11850	9913	1514	18133	1632	8247	8254
XII .....	10846	8996	1459	18076	1650	8234	8192
2004 I .....	10285	8514	1407	18881	1732	8771	8378
II .....	10182	8418	1410	18750	1638	8728	8384
III .....	9394	7643	1418	18744	1658	8707	8379
A	77,7	74,2	105,9	100,4	90,6	106,5	96,6
B	92,3	90,8	100,6	100,0	101,2	99,8	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym of which	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociągowy land and pipeline transport		
2003 III .....	840	5275	5030	5772	2588
IV .....	805	5524	5244	5673	2579
V .....	809	5516	5233	5710	2565
VI .....	808	5540	5231	5723	2560
VII .....	823	5340	5081	5739	2543
VIII .....	819	5302	5045	5719	2532
IX .....	819	5294	5054	5702	2534
X .....	806	5253	5021	5658	2520
XI .....	748	5230	5000	5576	2508
XII .....	743	5114	4903	5517	2499
2004 I .....	773	5329	5092	5302	2468
II .....	771	5306	5063	5355	2469
III .....	800	5280	5035	5417	2478
A	95,2	100,1	100,1	93,8	95,7
B	103,8	99,5	99,4	101,2	100,4

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages	włókiennictwo manufacture of textiles
2002 I–XII. ....	108065	60874	2534	51316	9041	844
2003 I–XII. ....	103220	59539	2318	51257	8960	903
2004 I–III . ....	100504	59142	2336	51068	9272	942
<b>A</b>	<b>96,6</b>	<b>98,2</b>	<b>94,6</b>	<b>99,4</b>	<b>104,1</b>	<b>107,7</b>
2003 III. ....	103738	59964	2457	51647	8976	868
IV. ....	103345	59509	2413	51291	8982	863
V. ....	103407	59584	2315	51480	8926	891
VI. ....	104293	60332	2305	52208	9081	911
VII. ....	104476	60653	2302	52526	9292	911
VIII. ....	104535	61456	2303	53327	9124	880
IX. ....	104673	61577	2302	53445	9234	889
X. ....	103486	60654	2298	52587	9120	928
XI. ....	101936	59542	2295	51470	9064	951
XII. ....	100635	58980	2272	50941	8901	937
2004 I. ....	100881	59445	2315	51371	9434	945
II. ....	100352	59033	2311	50983	9231	938
III. ....	100464	59075	2337	51020	9180	944
<b>A</b>	<b>96,8</b>	<b>98,5</b>	<b>95,1</b>	<b>98,8</b>	<b>102,3</b>	<b>108,8</b>
<b>B</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>101,1</b>	<b>100,1</b>	<b>99,4</b>	<b>100,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2002 I–XII. ....	3858	316	2141	1207	228	1034
2003 I–XII. ....	3732	232	2255	1562	248	1201
2004 I–III. ....	3745	232	2268	1406	237	1411
<b>A</b>	<b>96,5</b>	<b>96,3</b>	<b>106,8</b>	<b>104,8</b>	<b>97,5</b>	<b>131,4</b>
2003 III. ....	3835	250	2118	1347	241	1079
IV. ....	3816	265	2112	1404	247	1096
V. ....	3781	178	2138	1410	248	1166
VI. ....	3712	179	2232	1406	251	1171
VII. ....	3684	166	2230	1358	252	1198
VIII. ....	3722	189	2243	1360	253	1218
IX. ....	3712	224	2278	1348	248	1166
X. ....	3743	213	2277	1552	248	1314
XI. ....	3729	208	2276	1538	248	1311
XII. ....	3727	175	2260	1502	249	1313
2004 I. ....	3728	207	2245	1399	232	1450
II. ....	3735	237	2245	1406	229	1405
III. ....	3734	242	2268	1413	250	1408
<b>A</b>	<b>97,4</b>	<b>96,8</b>	<b>107,1</b>	<b>104,9</b>	<b>103,7</b>	<b>130,5</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>102,1</b>	<b>101,0</b>	<b>100,5</b>	<b>109,3</b>	<b>100,2</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)			
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)			
	w tym of which			
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2002 I–XII .....	9381	5155	8465	1037
2003 I–XII .....	9631	6234	7805	1131
2004 I–III .....	9224	6615	7219	1147
<b>A</b>	<b>97,8</b>	<b>121,9</b>	<b>91,4</b>	<b>108,7</b>
2003 III .....	9374	5663	7892	1140
IV .....	9053	5606	7814	1149
V .....	9131	5720	7802	1140
VI .....	9497	5794	7857	1137
VII .....	9538	5909	7792	1150
VIII .....	9748	5997	7801	1151
IX .....	9663	6412	7709	1147
X .....	9632	6484	7610	1149
XI .....	9625	6503	7510	1159
XII .....	9523	6483	7418	1164
2004 I .....	9360	6506	7388	1153
II .....	9364	6468	7211	1146
III .....	9192	6635	7228	1142
<b>A</b>	<b>98,1</b>	<b>117,2</b>	<b>91,6</b>	<b>100,2</b>
<b>B</b>	<b>98,2</b>	<b>102,6</b>	<b>100,2</b>	<b>99,7</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2002 I–XII. ....	1489	1285	7024	5764	1260
2003 I–XII. ....	666	954	5964	4677	1287
2004 I–III. ....	680	990	5738	4438	1300
<b>A</b>	<b>38,4</b>	<b>75,1</b>	<b>89,6</b>	<b>86,6</b>	<b>101,7</b>
2003 III. ....	1774	1304	5860	4586	1274
IV. ....	1786	1304	5805	4534	1271
V. ....	1872	1306	5789	4517	1272
VI. ....	1882	1333	5819	4543	1276
VII. ....	1948	1362	5825	4545	1276
VIII. ....	2667	1350	5826	4545	1281
IX. ....	2704	1085	5830	4541	1289
X. ....	2737	944	5769	4463	1306
XI. ....	674	962	5777	4472	1305
XII. ....	670	956	5767	4473	1294
2004 I. ....	674	987	5759	4458	1301
II. ....	682	996	5739	4441	1298
III. ....	689	994	5718	4417	1301
<b>A</b>	<b>38,8</b>	<b>76,2</b>	<b>97,6</b>	<b>96,3</b>	<b>102,1</b>
<b>B</b>	<b>101,0</b>	<b>99,8</b>	<b>99,6</b>	<b>99,5</b>	<b>100,2</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2002 I–XII.....	12776	10797	1303	18874	1923	7992	8959
2003 I–XII.....	9956	8348	1243	17942	1695	8012	8235
2004 I–III.....	8146	6668	1136	18072	1641	8517	7914
<b>A</b>	<b>81,2</b>	<b>79,1</b>	<b>92,3</b>	<b>99,2</b>	<b>91,7</b>	<b>105,5</b>	<b>94,6</b>
2003 III.....	10069	8522	1191	18101	1787	7986	8328
IV.....	10280	8703	1198	17851	1637	7964	8250
V.....	10527	8960	1182	17612	1662	7779	8171
VI.....	10625	8980	1260	17614	1664	7883	8067
VII.....	10738	9126	1251	17537	1635	7847	8055
VIII.....	9917	8301	1253	17543	1612	7899	8032
IX.....	10061	8429	1267	17554	1591	7951	8012
X.....	9747	8156	1229	17607	1589	8061	7957
XI.....	9642	8085	1198	17411	1586	7969	7856
XII.....	9006	7445	1205	17463	1604	8004	7855
2004 I.....	8220	6694	1156	18125	1682	8539	7904
II.....	8177	6682	1149	18008	1584	8530	7894
III.....	8253	6803	1119	18015	1610	8515	7890
<b>A</b>	<b>82,0</b>	<b>79,8</b>	<b>94,0</b>	<b>99,5</b>	<b>90,1</b>	<b>106,6</b>	<b>94,7</b>
<b>B</b>	<b>100,9</b>	<b>101,8</b>	<b>97,4</b>	<b>100,0</b>	<b>101,6</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport		
2002 I–XII. ....	875	5250	5005	4969	2423
2003 I–XII. ....	779	5310	5093	5438	2523
2004 I–III. ....	750	5215	4995	5006	2424
<b>A</b>	<b>92,7</b>	<b>99,5</b>	<b>99,9</b>	<b>94,5</b>	<b>95,4</b>
2003 III. ....	805	5217	4979	5423	2527
IV. ....	772	5451	5188	5357	2526
V. ....	775	5432	5163	5370	2502
VI. ....	768	5461	5177	5376	2515
VII. ....	795	5294	5060	5391	2501
VIII. ....	794	5270	5034	5366	2480
IX. ....	794	5196	4985	5342	2478
X. ....	800	5182	4973	5328	2469
XI. ....	726	5149	4939	5275	2462
XII. ....	714	5063	4871	5218	2445
2004 I. ....	726	5271	5051	4973	2413
II. ....	732	5229	5010	5014	2412
III. ....	747	5198	4974	5022	2419
<b>A</b>	<b>92,8</b>	<b>99,6</b>	<b>99,9</b>	<b>92,6</b>	<b>95,7</b>
<b>B</b>	<b>102,0</b>	<b>99,4</b>	<b>99,3</b>	<b>100,2</b>	<b>100,3</b>



TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym of which	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
			transport lądowy i rurociagowy land and pipeline transport		
2002 I–XII. ....	875	5250	5005	4969	2423
2003 I–XII. ....	779	5310	5093	5438	2523
2004 I–III. ....	750	5215	4995	5006	2424
<b>A</b>	<b>92,7</b>	<b>99,5</b>	<b>99,9</b>	<b>94,5</b>	<b>95,4</b>
2003 III. ....	805	5217	4979	5423	2527
IV. ....	772	5451	5188	5357	2526
V. ....	775	5432	5163	5370	2502
VI. ....	768	5461	5177	5376	2515
VII. ....	795	5294	5060	5391	2501
VIII. ....	794	5270	5034	5366	2480
IX. ....	794	5196	4985	5342	2478
X. ....	800	5182	4973	5328	2469
XI. ....	726	5149	4939	5275	2462
XII. ....	714	5063	4871	5218	2445
2004 I. ....	726	5271	5051	4973	2413
II. ....	732	5229	5010	5014	2412
III. ....	747	5198	4974	5022	2419
<b>A</b>	<b>92,8</b>	<b>99,6</b>	<b>99,9</b>	<b>92,6</b>	<b>95,7</b>
<b>B</b>	<b>102,0</b>	<b>99,4</b>	<b>99,3</b>	<b>100,2</b>	<b>100,3</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100  B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>								
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>							
			kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> <i>out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup></i>	absolwenci <i>school- -leavers</i>	
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn do- tyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>				
w tysiącach    10 <sup>3</sup>										
2003	III .....	135,4	64,6	37,6	97,8	5,3	114,2	73,2	8,0	
	IV .....	131,1	62,9	36,0	95,1	5,3	110,8	.	7,2	
	V .....	126,9	61,6	34,8	92,2	5,1	107,5	.	5,8	
	VI .....	125,0	61,1	34,7	90,3	4,9	106,1	70,8	3,8	
	VII .....	125,3	61,9	35,8	89,5	4,9	106,9	.	5,2	
	VIII .....	123,9	61,7	35,3	88,7	4,7	106,0	.	5,4	
	IX .....	122,0	60,9	34,9	87,1	4,6	104,3	69,4	5,6	
	X .....	121,3	60,4	34,5	86,7	4,6	103,9	.	5,5	
	XI .....	123,5	61,0	34,8	88,7	4,6	105,5	.	5,9	
	XII .....	126,5	61,7	34,9	91,6	4,6	107,1	70,0	6,2	
	2004	I .....	131,6	63,1	36,3	95,3	4,6	111,2	.	6,9
		II .....	132,2	63,3	36,5	95,7	4,6	112,1	.	7,2
III .....		132,0	63,2	36,8	95,2	4,5	112,2	71,8	7,5	
A		97,5	97,8	97,8	97,4	85,5	98,3	98,0	93,9	
B		99,9	99,8	100,8	99,5	98,8	100,2	102,5	105,2	

(dok.) (cont.)

OKRESY		Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % <i>Unemployment rate <sup>a</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> <i>Newly registered un- employed persons <sup>b</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup></i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>		
<i>PERIODS</i>				ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>								
			w tysiącach 10 <sup>3</sup>					
2003	III .....	23,2	6,8	7,2	3,4	1,6	0,3	
	IV .....	22,6	6,3	10,6	5,9	3,0	0,6	
	V .....	22,0	5,7	9,9	5,4	2,3	0,3	
	VI .....	21,8	7,8	9,7	4,9	2,2	0,4	
	VII .....	21,8	9,6	9,3	4,5	2,9	0,5	
	VIII .....	21,6	7,5	8,9	3,8	3,1	0,6	
	IX .....	21,3	9,1	11,0	5,5	3,3	0,4	
	X .....	21,3	9,0	9,7	4,7	2,6	0,3	
	XI .....	21,6	8,7	6,5	3,1	1,3	0,2	
	XII .....	22,0	9,1	6,0	2,4	1,0	0,1	
	2004	I .....	22,7	10,4	5,4	2,7	1,6	0,3
		II .....	22,8	7,5	6,9	3,3	1,8	0,3
III .....		22,8	7,7	7,9	4,3	2,0	0,6	
A		x	113,3	109,6	126,2	128,5	169,0	
B		x	103,6	115,2	129,8	113,3	168,0	

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2003	III .....	135383	7376	32555	9070	50572	37561	39937	29577	25017	3294
	VI .....	125043	6891	30388	8951	45743	34038	36148	27016	24501	3340
	IX .....	121970	7507	29341	8782	44373	33245	34904	26431	23950	3440
	XII .....	126538	7876	30027	8811	46633	33808	36978	27397	24723	3632
2004	III .....	131996	8358	31409	9259	48425	35208	38151	28123	26555	3959
	A	97,5	113,3	96,5	102,1	95,8	93,7	95,5	95,1	106,1	120,2
	B	104,3	106,1	104,6	105,1	103,8	104,1	103,2	102,6	107,4	109,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>bc</sup> By duration of unemployment <sup>bc</sup>					Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>							
		1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 mie- sięcy <i>more than 24 months</i>	1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	30 lat i więcej <i>30 and more</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>														
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>														
2003	III .....	6460	14186	18372	23189	26277	46902	17976	26694	17798	21118	13239	992	37569
	VI .....	7392	9738	14498	22630	24765	46020	16456	24406	16382	19612	12446	1022	34719
	IX .....	8303	12029	11886	20400	23590	45762	15545	23471	16022	18995	12014	1033	34890
	XII .....	7663	15400	14807	18661	23086	46921	16001	24857	17036	19820	12693	1199	34932
2004	III .....	6341	15430	18241	20233	23689	48062	16571	25969	17732	20461	13200	1305	36758
	A	98,2	108,8	99,3	87,3	90,2	102,5	92,2	97,3	99,6	96,9	99,7	131,6	97,8
	B	82,7	100,2	123,2	108,4	102,6	102,4	103,6	104,5	104,1	103,2	104,0	108,8	105,2

<sup>a</sup> Łącznie ze szkołami policealnymi. <sup>b</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>c</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> Including post-secondary schools. <sup>b</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>c</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni=100 previous period=100	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2002 X–XII .....	1166	477	110	578	50,3	40,9
2003 I–III .....	1124	464	114	546	51,4	41,3
IV–VI .....	1157	498	110	550	52,5	43,0
VII–IX .....	1185	500	118	567	52,2	42,2
X–XII .....	1150	469	115	565	50,9	40,8
A	x	x	x	x	x	x
B	97,1	93,8	97,5	99,6	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym <sup>c</sup> person by primary and basic vocational education at- tainment <sup>c</sup>
2002 X–XII .....	110	50	72	39	18,7	19,0	18,7	23,8	13,7	46,3	22,3
2003 I–III .....	114	49	67	47	19,7	20,5	18,8	23,3	16,2	54,7	21,3
IV–VI .....	110	45	70	39	18,1	19,1	16,9	23,0	12,9	46,3	18,5
VII–IX .....	118	55	74	44	19,1	18,4	19,9	24,0	14,2	45,9	21,0
X–XII .....	115	58	66	49	19,7	18,0	21,6	22,7	16,7	43,4	23,5
A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
B	97,5	105,5	89,2	111,4	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni=100 previous period=100	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2002 X–XII .....	1166	477	110	578	50,3	40,9
2003 I–III .....	1124	464	114	546	51,4	41,3
IV–VI .....	1157	498	110	550	52,5	43,0
VII–IX .....	1185	500	118	567	52,2	42,2
X–XII .....	1150	469	115	565	50,9	40,8
A	x	x	x	x	x	x
B	97,1	93,8	97,5	99,6	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem podstawowym i zasadniczym zawodowym <sup>c</sup> person by primary and basic vocational education at- tainment <sup>c</sup>
2002 X–XII .....	110	50	72	39	18,7	19,0	18,7	23,8	13,7	46,3	22,3
2003 I–III .....	114	49	67	47	19,7	20,5	18,8	23,3	16,2	54,7	21,3
IV–VI .....	110	45	70	39	18,1	19,1	16,9	23,0	12,9	46,3	18,5
VII–IX .....	118	55	74	44	19,1	18,4	19,9	24,0	14,2	45,9	21,0
X–XII .....	115	58	66	49	19,7	18,0	21,6	22,7	16,7	43,4	23,5
A	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
B	97,5	105,5	89,2	111,4	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.



# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
					produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>
w złotych <i>in zł</i>						
2002 I–XII . . . . .	1987,95	2102,48	2355,54	1956,15	1659,83	900,93
2003 I–XII . . . . .	2006,34	2115,82	2457,09	2003,35	1687,05	910,22
2004 I–III . . . . .	2048,96	2204,69	2207,06	2109,21	1722,51	988,11
A	107,9	110,2	106,8	110,4	104,5	107,4
2003 III. . . . .	1951,02	2071,20	2141,88	1999,07	1660,71	927,65
IV . . . . .	2006,33	2159,94	2082,30	1931,65	1666,34	904,52
V . . . . .	1904,00	2004,67	2196,07	1926,89	1682,81	907,30
VI . . . . .	1951,66	2027,31	2130,33	1953,12	1676,93	893,63
VII . . . . .	2017,10	2120,15	2336,97	2030,75	1681,05	977,06
VIII . . . . .	2060,66	2162,52	2439,86	2072,56	1640,41	926,14
IX . . . . .	2023,33	2160,78	2496,09	2076,87	1706,74	918,79
X . . . . .	2064,59	2180,81	2532,64	2099,82	1710,38	924,25
XI . . . . .	2154,01	2345,40	4145,97	2134,65	1729,25	905,89
XII . . . . .	2122,44	2184,77	2613,60	2074,32	1795,26	911,74
2004 I . . . . .	1994,31	2130,89	2175,68	2020,90	1726,76	871,85
II . . . . .	1969,58	2079,99	2156,43	1993,27	1694,26	1010,87
III. . . . .	2183,77	2402,25	2281,39	2309,91	1787,98	1082,42
A	111,9	116,0	106,5	115,5	107,7	116,7
B	110,9	115,5	105,8	115,9	105,5	107,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i> <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>publishing printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemical products</i>	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>
	w złotych in zł					
2002 I–XII .....	1022,23	1173,05	1854,69	2331,25	2378,95	1917,88
2003 I–XII .....	1043,60	1294,97	1858,13	2537,14	2515,96	1913,12
2004 I–III .....	1111,27	1208,62	1927,67	2462,38	2617,44	1815,62
<b>A</b>	<b>107,3</b>	<b>106,7</b>	<b>115,8</b>	<b>101,7</b>	<b>110,3</b>	<b>98,9</b>
2003 III. ....	1030,46	1208,00	1580,08	2547,44	2509,96	1826,51
IV .....	1039,68	1209,06	1701,09	2503,56	2480,16	1850,09
V .....	1012,06	1310,67	1674,65	2456,17	2352,82	1893,31
VI .....	1028,53	1251,40	1824,10	2502,56	2301,99	1874,47
VII .....	1093,40	1306,63	1980,22	2536,60	2528,17	2200,33
VIII .....	1045,16	1383,60	1860,10	3553,53	2551,38	2118,80
IX .....	1059,91	1287,05	2109,88	2685,98	2489,11	2050,69
X .....	1032,01	1312,21	2243,13	2550,58	2517,34	2129,60
XI .....	1045,00	1163,94	2165,55	2501,30	2589,52	2064,30
XII .....	1086,50	1205,71	1860,66	2566,98	2502,41	1981,26
2004 I. ....	1110,76	1127,54	1906,37	2481,13	2490,72	1795,59
II .....	1102,78	1148,10	1773,90	2406,83	2568,12	1775,37
III .....	1128,31	1176,86	2092,46	2500,78	2691,60	1901,42
<b>A</b>	<b>109,5</b>	<b>97,4</b>	<b>132,4</b>	<b>98,2</b>	<b>107,2</b>	<b>104,1</b>
<b>B</b>	<b>102,3</b>	<b>102,5</b>	<b>118,0</b>	<b>103,9</b>	<b>104,8</b>	<b>107,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	
	w złotych in zł				
2002 I–XII . . . . .	2807,16	1855,30	1908,94	2093,88	
2003 I–XII . . . . .	2735,17	2094,52	1955,98	2348,28	
2004 I–III . . . . .	3018,49	2108,30	2026,77	2240,86	
<b>A</b>	<b>110,3</b>	<b>111,5</b>	<b>107,6</b>	<b>109,0</b>	
2003 III . . . . .	3057,82	2028,15	1960,20	2091,49	
IV . . . . .	2695,01	2025,33	1892,82	2254,40	
V . . . . .	2605,59	2014,84	1839,20	2173,51	
VI . . . . .	2731,30	2007,16	1903,13	2200,88	
VII. . . . .	2689,56	2085,40	2079,13	2479,91	
VIII . . . . .	2608,87	2325,66	1947,83	2387,14	
IX . . . . .	2652,38	2177,32	2044,09	2440,19	
X . . . . .	2711,40	2196,02	2069,45	2749,87	
XI . . . . .	3045,55	2300,11	1940,37	2617,08	
XII. . . . .	2660,67	2234,44	2105,81	2637,03	
2004 I . . . . .	2622,70	2050,55	2030,17	2184,30	
II . . . . .	2612,71	2044,03	1936,89	2248,43	
III . . . . .	3763,26	2189,25	2113,85	2360,68	
<b>A</b>	<b>123,1</b>	<b>107,9</b>	<b>107,8</b>	<b>112,9</b>	
<b>B</b>	<b>144,0</b>	<b>107,1</b>	<b>109,1</b>	<b>105,0</b>	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpraszanie wody collection, purification and distribution of water
	w złotych in zł				
2002 I–XII . . . . .	1916,73	1358,01	3080,19	3249,09	2307,55
2003 I–XII . . . . .	1830,28	1325,73	2949,79	3090,37	2438,90
2004 I–III . . . . .	1870,69	1385,19	3053,47	3247,59	2390,79
<b>A</b>	<b>106,1</b>	<b>101,0</b>	<b>113,1</b>	<b>115,9</b>	<b>104,0</b>
2003 III. . . . .	1799,15	1403,99	2677,32	2742,63	2442,23
IV . . . . .	1800,95	1421,24	4209,37	4735,69	2331,86
V . . . . .	1868,43	1531,85	2619,83	2746,34	2170,60
VI . . . . .	1870,30	1426,33	2652,12	2749,70	2304,70
VII . . . . .	1835,22	1608,22	2840,60	2955,07	2432,52
VIII . . . . .	2627,15	1548,74	2876,31	3012,59	2392,82
IX . . . . .	2666,27	1502,30	2797,67	2906,67	2413,65
X . . . . .	2500,55	1447,35	2778,94	2874,99	2450,69
XI . . . . .	1801,78	1237,84	3507,79	3561,90	3322,38
XII . . . . .	1977,31	1525,42	2991,47	3145,41	2459,35
2004 I. . . . .	1816,02	1373,76	3094,04	3281,09	2453,11
II . . . . .	1882,11	1352,71	2819,60	2980,41	2269,41
III. . . . .	1905,95	1467,51	3275,57	3485,42	2563,11
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>104,5</b>	<b>122,3</b>	<b>127,1</b>	<b>104,9</b>
<b>B</b>	<b>101,3</b>	<b>108,5</b>	<b>116,2</b>	<b>116,9</b>	<b>112,9</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						
		budownictwo <i>construction</i>			handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> <i>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel</i> <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> <i>wholesale and commission trade</i> <sup>Δ</sup>	handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> <i>retail trade repair of personal and household goods</i> <sup>Δ</sup>
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup>  <i>building constructions; civil engineering</i> <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych  <i>building installation</i>				
2002	I–XII. . . . .	2123,15	2218,75	1455,05	1587,73	1392,02	1813,70	1428,15
2003	I–XII. . . . .	1973,45	2052,58	1473,14	1667,56	1620,10	1846,07	1503,66
2004	I–III . . . . .	1910,14	1971,31	1577,23	1642,73	1665,87	1727,97	1546,21
	<b>A</b>	<b>103,5</b>	<b>103,2</b>	<b>110,9</b>	<b>104,5</b>	<b>113,5</b>	<b>101,0</b>	<b>106,0</b>
2003	III. . . . .	1867,34	1935,94	1433,67	1599,02	1462,62	1732,21	1500,58
	IV. . . . .	1838,87	1893,16	1461,02	1675,11	1631,89	1871,63	1493,96
	V . . . . .	1816,79	1852,35	1532,66	1607,39	1558,72	1770,20	1462,29
	VI . . . . .	1954,91	2021,53	1501,98	1670,53	1595,67	1891,53	1470,01
	VII . . . . .	1933,25	1997,19	1512,55	1736,01	1600,49	2008,70	1497,86
	VIII . . . . .	1941,41	2011,10	1491,78	1862,30	1697,64	2033,38	1727,09
	IX . . . . .	1867,09	1941,48	1418,07	1642,47	1607,23	1791,08	1502,00
	X . . . . .	2004,59	2111,78	1404,88	1701,72	1741,60	1910,15	1482,59
	XI . . . . .	1953,55	2041,65	1460,18	1626,48	1707,44	1753,06	1481,73
	XII . . . . .	2211,23	2298,11	1541,49	1722,05	1885,16	1788,54	1620,98
2004	I . . . . .	1906,40	1987,00	1511,76	1619,00	1590,84	1692,06	1546,07
	II . . . . .	1963,83	2054,71	1501,48	1596,58	1618,88	1723,72	1454,74
	III. . . . .	1895,17	1930,00	1653,44	1706,32	1734,91	1767,21	1634,78
	<b>A</b>	<b>101,5</b>	<b>99,7</b>	<b>115,3</b>	<b>106,7</b>	<b>118,6</b>	<b>102,0</b>	<b>108,9</b>
	<b>B</b>	<b>96,5</b>	<b>93,9</b>	<b>110,1</b>	<b>106,9</b>	<b>107,2</b>	<b>102,5</b>	<b>112,4</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>				
	hotele i restauracje  <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność  <i>transport, storage and communication</i>		obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>  <i>real estate, rentig and business activities</i>	
		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	razem  <i>total</i>	w tym obsługa nieruchomości  <i>of which real estate activities</i>
			transport lądowy i rurociągowy  <i>land and pipeline transport</i>		
	w złotych <i>in zł</i>				
2002 I–XII . . . . .	1192,99	1879,33	1893,78	1992,24	2178,52
2003 I–XII . . . . .	1571,91	1889,00	1899,20	2029,91	2195,92
2004 I–III . . . . .	1405,42	1866,63	1876,28	2092,40	2310,51
<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>100,0</b>	<b>99,7</b>	<b>104,2</b>	<b>107,6</b>
2003 III. . . . .	1421,99	1890,78	1905,34	2036,60	2281,80
IV . . . . .	1495,85	1876,77	1894,26	1931,62	2121,93
V . . . . .	1612,65	1875,24	1890,80	1942,31	2113,59
VI . . . . .	1536,07	1880,75	1897,66	2004,97	2133,92
VII. . . . .	1562,77	1984,49	2003,14	2007,51	2101,40
VIII . . . . .	1512,72	1894,65	1909,93	2017,59	2113,83
IX . . . . .	1603,78	1970,80	1985,54	2012,54	2218,81
X . . . . .	1665,38	1980,88	1994,91	2035,10	2217,78
XI . . . . .	1496,56	1929,91	1940,37	2158,96	2311,17
XII. . . . .	1737,11	1924,20	1924,70	2342,32	2691,90
2004 I. . . . .	1423,28	1891,73	1902,81	2005,83	2185,91
II . . . . .	1440,03	1810,25	1818,54	2104,31	2353,28
III. . . . .	1435,34	1899,15	1908,75	2144,07	2384,99
<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>100,4</b>	<b>100,2</b>	<b>105,3</b>	<b>104,5</b>
<b>B</b>	<b>99,7</b>	<b>104,9</b>	<b>105,0</b>	<b>101,9</b>	<b>101,3</b>

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE <sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of preious year = 100		Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
		ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
			w tys. 10 <sup>-3</sup>			w zł <i>in zł</i>
2002	I–XII . . . . .	326,9	226,2	100,7	895,23	676,37
2003	I–III . . . . .	325,4	226,4	99,0	916,42	687,89
	I–VI . . . . .	325,2	226,6	98,6	929,02	696,94
	I–IX . . . . .	324,8	226,5	98,3	934,79	700,50
	I–XII . . . . .	324,4	226,5	97,9	939,82	702,95
	A	99,3	100,1	97,2	105,0	103,9
2004	I–III . . . . .	323,6	227,3	96,3	967,09	714,81
	A	99,4	100,4	97,3	105,5	103,9

<sup>a</sup> Bez emerytur i rent zagranicznych.

<sup>a</sup> Excluding foreign retirement pays and pensions.



# FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>						
2002 I–XII. ....	21240,0	12503,0	7771,9	566,6	55,9	398,5
2003 I–III .....	4780,2	2667,1	1976,8	78,9	8,1	57,3
I–VI .....	10782,7	6357,4	4118,7	181,0	16,1	125,6
I–IX .....	17183,0	10048,0	6641,7	286,2	25,2	207,1
I–XII .....	23298,2	13529,0	8978,4	535,3	45,8	255,5
2004 I–III .....	5558,1	3222,6	2180,4	98,7	8,4	56,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				
	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial costs</i>
w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł					
2002 I–XII . . . . .	21609,3	12980,2	6949,0	870,7	809,4
2003 I–III . . . . .	4874,6	2931,3	1767,9	57,8	117,5
I–VI . . . . .	10613,0	6412,6	3792,0	149,8	258,7
I–IX . . . . .	16612,4	10119,6	5882,1	222,9	387,8
I–XII . . . . .	22665,9	13616,6	7958,5	457,7	633,0
2004 I–III . . . . .	5499,4	3328,2	1976,3	69,4	125,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>b</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł					
2002 I–XII. ....	345,7	-369,3	11,0	-358,4	675,6	1034,0
2003 I–III .....	-55,3	-94,5	1,5	-92,9	163,4	256,3
I–VI .....	271,6	169,7	2,6	172,4	435,1	262,7
I–IX .....	688,1	570,7	2,5	573,2	823,0	249,8
I–XII. ....	932,2	632,4	4,5	636,9	967,1	330,2
2004 I–III .....	98,5	58,6	0,9	59,6	260,1	200,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2002 I–XII.....	113,7	110,4	3,4	-472,1	528,0	1000,1
2003 I–III .....	28,4	27,8	0,7	-121,4	132,0	253,4
I–VI .....	93,3	90,8	2,6	79,0	352,3	273,3
I–IX .....	161,6	156,4	5,2	411,6	664,6	253,1
I–XII.....	217,9	206,2	11,7	419,1	741,2	322,1
2004 I–III .....	38,0	35,5	2,5	21,6	230,3	208,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.<sup>b</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION  
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopal- nictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>				
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net income from the sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	20274,9	10289,9	313,1	7527,9	2448,9	2297,0	6488,0	321,0	733,9
2003 I–III . . . . .	4644,0	2419,2	61,0	1632,6	725,6	330,9	1602,3	81,9	174,6
I–VI . . . . .	10476,1	5510,2	148,9	4001,9	1359,5	796,8	3530,5	203,0	362,5
I–IX . . . . .	16689,7	8959,6	258,5	6704,3	1996,8	1251,5	5523,6	293,6	540,4
I–XII . . . . .	22507,4	11923,5	341,6	8879,8	2702,1	1803,5	7518,0	391,3	706,4
2004 I–III . . . . .	5403,0	3059,4	80,7	2310,7	668,0	224,0	1847,9	86,2	148,0
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products sold of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	19929,2	9868,0	315,4	7162,9	2389,7	2375,0	6468,2	352,9	715,6
2003 I–III . . . . .	4699,3	2458,2	70,5	1715,6	672,1	336,5	1608,5	91,7	169,3
I–VI . . . . .	10204,5	5261,6	156,1	3821,8	1283,6	792,7	3514,7	218,9	346,7
I–IX . . . . .	16001,7	8353,0	253,2	6188,2	1911,5	1213,6	5488,2	313,7	519,5
I–XII . . . . .	21575,2	11131,9	333,7	8189,7	2608,5	1733,5	7444,7	415,8	690,5
2004 I–III . . . . .	5304,5	2972,6	77,9	2251,9	642,7	244,0	1818,6	91,1	140,1
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	345,7	421,8	-2,4	365,0	59,2	-78,0	19,7	-31,9	18,3
2003 I–III . . . . .	-55,3	-39,1	-9,5	-83,0	53,4	-5,6	-6,2	-9,8	5,3
I–VI . . . . .	271,6	248,7	-7,2	180,2	75,7	4,1	16,0	-15,9	15,8
I–IX . . . . .	688,1	606,6	5,2	516,2	85,2	37,9	35,4	-20,1	20,9
I–XII . . . . .	932,2	791,6	7,9	690,1	93,7	70,0	73,3	-24,5	16,0
2004 I–III . . . . .	98,5	86,8	2,8	58,7	25,3	-19,9	29,3	-4,9	7,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nie- rucho- mości i firm; na - uka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopal- nictwo <i>mining and quarry- ing</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>				
Zysk brutto w mln zł <i>Gross profit 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	675,6	495,8	13,5	473,1	9,2	63,0	58,8	9,2	33,9
2003 I–III . . . . .	163,4	109,9	0,3	51,8	57,8	23,9	15,5	1,1	9,0
I–VI . . . . .	435,1	301,0	2,9	216,5	81,6	64,0	41,0	3,3	18,8
I–IX . . . . .	823,0	603,7	10,6	493,4	99,7	104,2	62,9	7,2	32,4
I–XII . . . . .	967,1	697,9	13,3	517,8	166,8	123,7	93,8	7,6	31,0
2004 I–III . . . . .	260,1	197,6	11,1	154,9	31,6	3,7	45,7	1,6	9,1
Strata brutto w mln zł <i>Gross loss 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	1034,0	574,4	4,7	466,6	103,1	367,4	63,6	21,7	5,6
2003 I–III . . . . .	256,3	213,5	11,1	201,2	1,2	13,6	16,1	6,2	4,3
I–VI . . . . .	262,7	195,7	9,1	184,7	1,9	32,5	16,8	10,1	6,7
I–IX . . . . .	249,8	182,2	1,6	172,2	8,4	30,6	13,5	14,0	9,3
I–XII . . . . .	330,2	231,6	1,6	218,6	11,4	36,7	32,4	16,3	12,9
2004 I–III . . . . .	200,6	119,7	7,1	112,2	0,4	26,4	47,3	2,2	3,1
Wynik finansowy brutto w mln zł <i>Gross financial result 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	-358,4	-78,6	8,8	6,5	-93,9	-304,4	-4,8	-12,5	28,3
2003 I–III . . . . .	-92,9	-103,6	-10,8	-149,4	56,6	10,3	-0,6	-5,1	4,7
I–VI . . . . .	172,4	105,3	-6,2	31,8	79,7	31,5	24,2	-6,8	12,1
I–IX . . . . .	573,2	421,7	9,0	321,3	91,4	73,6	49,5	-6,8	23,1
I–XII . . . . .	636,9	466,3	11,7	299,2	155,3	87,0	61,4	-8,7	18,1
2004 I–III . . . . .	59,6	77,9	4,0	42,7	31,2	-22,7	-1,7	-0,6	6,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>							
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>				budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
		razem <i>total</i>	górnictwo i kopal- nictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemys- łowe <i>manufac- turing</i>	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>				
Zysk netto w mln zł <i>Net profit 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	528,0	398,7	15,7	376,9	6,1	41,6	45,2	6,4	25,0
2003 I–III . . . . .	132,0	88,9	0,3	44,6	44,0	20,9	12,0	0,9	6,7
I–VI . . . . .	352,3	243,8	2,9	180,2	60,7	54,8	32,3	2,8	13,4
I–IX . . . . .	664,6	489,7	7,5	408,9	73,3	87,4	48,6	5,8	23,8
I–XII . . . . .	741,2	532,4	9,8	404,4	118,2	98,5	70,2	6,4	23,9
2004 I–III . . . . .	230,3	178,7	10,9	141,9	25,9	2,9	37,7	1,4	7,6
Strata netto w mln zł <i>Net loss 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	1000,1	538,6	4,7	463,0	70,9	368,9	63,9	21,8	5,6
2003 I–III . . . . .	253,4	209,1	11,1	196,8	1,2	15,0	16,1	6,3	4,3
I–VI . . . . .	273,3	204,5	9,1	193,5	1,9	33,9	16,8	10,3	6,8
I–IX . . . . .	253,1	185,5	1,6	175,5	8,4	30,5	13,5	14,0	9,3
I–XII . . . . .	322,1	223,2	1,6	210,2	11,4	36,4	32,8	16,4	12,9
2004 I–III . . . . .	208,7	125,3	7,1	117,8	0,4	28,9	47,3	2,2	3,1
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result 10<sup>6</sup> zł</i>									
2002 I–XII . . . . .	-472,1	-139,9	11,0	-86,1	-64,8	-327,3	-18,7	-15,4	19,4
2003 I–III . . . . .	-121,4	-120,4	-10,8	-152,2	42,8	5,9	-4,1	-5,4	2,4
I–VI . . . . .	79,0	39,3	-6,2	-13,3	58,8	20,9	15,5	-7,5	6,6
I–IX . . . . .	411,6	304,3	5,9	233,5	64,9	56,8	35,2	-8,2	14,5
I–XII . . . . .	419,0	309,2	8,2	194,3	106,7	62,1	37,3	-10,0	11,0
2004 I–III . . . . .	21,6	53,3	3,9	24,1	25,4	-26,0	-9,7	-0,8	4,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nie- rucho- mości i firm; na - uka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwó- rstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply				

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2002	I–XII.....	1,7	4,1	-0,8	4,8	2,4	-3,4	0,3	-9,9	2,5
2003	I–III.....	-1,2	-1,6	-15,5	-5,1	7,4	-1,7	-0,4	-12,0	3,0
	I–VI.....	2,6	4,5	-4,9	4,5	5,6	0,5	0,5	-7,8	4,4
	I–IX.....	4,1	6,8	2,0	7,7	4,3	3,0	0,6	-6,8	3,9
	I–XII.....	4,1	6,6	2,3	7,8	3,5	3,9	1,0	-6,3	2,3
2004	I–XII.....	1,8	2,8	3,5	2,5	3,8	-8,9	1,6	-5,7	5,4

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2002	I–XII.....	101,7	100,8	100,9	99,9	103,7	111,9	100,1	103,5	96,4
2003	I–III.....	102,0	104,2	117,3	108,9	92,3	97,2	100,1	105,7	97,3
	I–VI.....	98,4	98,2	104,1	99,3	94,2	96,5	99,4	103,1	96,7
	I–IX.....	96,7	95,4	96,7	95,4	95,5	94,6	99,1	102,2	95,9
	I–XII.....	97,3	96,3	97,6	96,7	94,5	95,6	99,2	102,0	97,5
2004	I–III.....	98,9	97,6	95,8	98,2	95,4	109,9	100,1	100,6	96,1

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2002	I–XII.....	-1,7	-0,7	2,7	0,1	-3,7	-12,0	-0,1	-3,5	3,6
2003	I–III.....	-1,9	-4,2	-17,3	-8,8	7,7	2,8	0,0	-5,7	2,7
	I–VI.....	1,6	1,9	-4,1	0,8	5,8	3,5	0,7	-3,1	3,3
	I–IX.....	3,3	4,6	3,3	4,6	4,5	5,4	0,9	-2,2	4,1
	I–XII.....	2,7	3,8	3,2	3,3	5,5	4,4	0,8	-2,1	2,5
2004	I–III.....	1,1	2,5	4,8	1,8	4,6	-9,8	-0,1	-0,7	3,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.



TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nie- rucho- mości i firm; na - uka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply				

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2002	I-XII .....	-2,2	-1,3	3,3	-1,1	-2,5	-12,9	-0,3	-4,3	2,5
2003	I-III .....	-2,5	-4,8	-17,3	-9,0	5,8	1,6	-0,3	-6,0	1,3
	I-VI .....	0,7	0,7	-4,1	-0,3	4,3	2,3	0,4	-3,5	1,8
	I-IX .....	2,4	3,3	2,2	3,4	3,2	4,1	0,6	-2,6	2,6
	I-XII .....	1,8	2,5	2,3	2,1	3,8	3,2	0,5	-2,4	1,5
2004	I-III .....	0,4	1,7	4,6	1,0	3,7	-11,3	-0,5	-0,9	3,0

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2002	I-XII .....	15,7	16,7	9,0	12,4	48,2	8,2	5,7	46,4	38,8
2003	I-III .....	14,4	17,2	9,6	13,2	46,6	5,4	4,7	34,9	25,2
	I-VI .....	19,4	22,0	9,8	16,0	71,4	7,0	15,8	40,9	28,2
	I-IX .....	21,1	24,0	6,8	17,2	79,9	7,1	15,6	42,7	38,6
	I-XII .....	24,7	24,4	13,2	17,7	75,9	18,9	17,3	48,4	63,0
2004	I-III .....	22,4	22,5	11,5	15,4	94,5	16,5	14,6	41,5	57,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2002	I-XII .....	71,0	68,8	58,6	61,9	117,9	65,2	71,0	110,3	90,7
2003	I-III .....	72,7	74,5	59,7	66,8	131,6	61,1	69,5	94,6	81,2
	I-VI .....	80,2	80,3	67,1	72,7	142,9	64,7	88,0	91,2	89,7
	I-IX .....	85,3	87,7	78,8	80,2	146,8	70,3	83,9	102,0	97,4
	I-XII .....	85,5	83,0	80,3	74,6	145,4	78,5	82,8	102,3	139,4
2004	I-III .....	83,7	77,6	80,3	67,7	173,3	104,6	82,4	98,5	142,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>				budow- nictwo construc- tion	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazy- nowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
		razem total	górnictwo i kopal- nictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemys- łowe manufac- turing	wytwa- rzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply				

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem  
Number of enterprises covered by survey

2002	I–XII.....	455	241	11	212	18	64	76	20	36
2003	I–III.....	432	235	11	206	18	55	69	20	38
	I–VI.....	438	240	10	212	18	56	67	22	37
	I–IX.....	435	237	10	209	18	54	67	21	38
	I–XII.....	437	239	10	211	18	54	67	21	38
2004	I–III.....	413	229	11	200	18	44	66	21	33

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %  
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2002	I–XII.....	60,0	61,8	72,7	61,3	61,1	60,9	59,2	40,0	50,0
2003	I–III.....	45,6	48,1	18,2	48,1	66,7	41,8	44,9	35,0	36,8
	I–VI.....	55,9	60,0	20,0	59,9	83,3	51,8	55,2	36,4	40,5
	I–IX.....	63,0	67,1	70,0	66,0	77,8	63,0	61,2	38,1	47,4
	I–XII.....	67,3	67,8	90,0	66,4	72,2	83,3	62,7	47,6	52,6
2004	I–III.....	59,6	63,8	36,4	64,5	72,2	36,4	65,2	61,9	42,4

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %  
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2002	I–XII.....	66,7	55,7	94,3	68,3	11,2	66,7	84,7	48,8	69,7
2003	I–III.....	65,2	58,7	5,1	43,7	97,8	82,8	73,2	23,3	67,6
	I–VI.....	71,8	68,7	14,2	60,7	99,2	81,4	76,7	29,0	74,8
	I–IX.....	79,8	74,1	91,4	66,5	98,2	91,2	88,4	40,0	77,6
	I–XII.....	79,8	73,4	97,4	65,0	98,0	96,6	88,2	38,9	73,9
2004	I–III.....	78,7	78,0	85,2	72,2	97,9	25,2	89,3	58,2	60,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>inventories</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>					
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>from deliveries and services<sup>c</sup></i>
	w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2002 I–XII . . . . .	6854,7	2058,5	589,2	507,8	379,8	554,2	3647,9	3213,2
2003 III. . . . .	6725,0	2085,7	585,1	501,4	397,2	583,8	3546,1	3153,0
VI. . . . .	7451,7	2100,0	599,0	517,3	370,3	595,7	3887,4	3530,8
IX. . . . .	7852,8	2184,5	666,6	555,0	328,6	608,0	4117,7	3700,7
XII. . . . .	7606,8	2099,5	596,5	461,0	410,8	608,9	3814,5	3421,5
2004 III. . . . .	7352,3	2093,6	610,6	451,1	367,4	625,8	3711,1	3259,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoterminowe short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe short-term inter-period settlements	ogółem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł							
2002 I–XII . . . . .	1037,2	111,2	6595,6	1635,5	3133,1	721,1	1927,5
2003 III. . . . .	872,0	221,2	6076,3	1455,3	2868,7	535,9	2215,6
VI. . . . .	1239,8	224,5	6394,6	1468,6	3260,2	541,8	2231,3
IX. . . . .	1350,8	199,8	6408,8	1182,8	3012,5	567,7	2318,4
XII. . . . .	1545,9	147,0	6266,0	1636,2	2954,0	598,4	2299,4
2004 III. . . . .	1355,0	192,6	6052,1	1683,6	2594,6	531,6	1948,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services.

<sup>c</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu marca 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of March 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand to- tal	zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym    of which	
		razem total	w tym    of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from deliveries and services <sup>c</sup>			kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł									
OGÓŁEM ..... TOTAL	7352,3	2093,6	367,4	625,8	3711,1	3259,2	1355,0	6052,1	1683,6	2594,6
w tym: of which:										
Przemysł <sup>d</sup> ..... Industry <sup>d</sup>	4589,9	1309,0	351,4	68,5	2262,8	1944,5	926,0	4110,9	1306,1	1390,6
górnictwo i kopalnictwo ..... mining and quarrying	98,2	31,2	23,4	-	53,3	39,4	8,9	77,5	1,8	37,7
przetwórstwo przemysłowe ..... manufacturing	3728,1	1178,1	328,1	68,4	1914,3	1647,7	563,4	3659,1	1265,2	1149,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... electricity, gas and water supply	763,6	99,8	0,0	0,1	295,2	257,3	353,8	374,4	39,1	203,7
Budownictwo ..... Construction	686,6	95,1	0,7	43,3	442,3	399,2	83,0	502,0	117,0	263,4
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> ..... Trade and repair <sup>Δ</sup>	1502,7	526,0	2,3	510,1	795,3	733,1	170,7	1171,9	227,1	822,3
Hotele i restauracje ..... Hotels and restaurants	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... Transport, storage and communication	79,9	6,8	-	1,9	38,8	25,6	28,2	68,1	8,2	33,2
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> ..... Real estate, renting and business activities	430,9	154,1	12,6	1,8	155,3	144,4	106,2	183,3	24,9	79,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Bez względu na okres wymagalności zapłaty. d Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c Regardless the maturity date. d See general notes item 8.

# CENY

## PRICES

TABL. 17. WSKA NIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2002 I–XII. ....	101,9	99,2	102,2	98,5	105,2	104,2	101,5	102,6	106,2
2003 I–XII. ....	100,2	98,1	97,3	96,1	102,2	101,8	104,6	101,9	102,1
2002 X–XII .....	101,1	97,3	98,0	98,4	104,6	103,4	105,0	102,6	103,5
2003 I–III .....	100,1	95,7	96,3	97,0	103,1	103,5	108,3	102,3	102,7
IV–VI .....	99,8	96,8	96,0	96,7	102,0	101,5	104,8	102,2	102,8
VII–IX .....	100,2	99,3	96,4	96,1	101,7	101,1	103,0	102,1	102,9
X–XII .....	100,8	100,9	100,4	94,8	101,8	101,1	102,6	101,3	100,2

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg .....	1,82	1,88	1,94	106,6
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g .....	0,27	0,28	0,29	107,4
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg .....	1,13	1,21	1,27	112,4
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg .....	1,74	1,81	1,90	109,2
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg .....	1,23	1,21	1,18	95,9
Pearl-barley – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) .....	9,49	9,30	10,11	106,5
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca) .....	12,76	12,52	13,07	102,4
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością: schab środkowy .....	11,85	12,14	12,42	104,8
pork, bone-in: centre loin				
Kurczęta patroszone – za 1 kg	4,66	4,87	5,33	114,4
Disembowelled chicken – per kg				

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł    in zł		A	
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg . . . . . <i>Pork ham, boiled – per kg</i>	18,50	18,45	18,85	101,9
Kiełbasa – za 1 kg: <i>Sausage – per kg:</i>				
„Toruńska” . . . . .	11,30	10,74	10,42	92,2
„Myśliwska” . . . . .	22,19	19,75	19,28	86,9
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg . . . . . <i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>	13,69	12,87	12,69	92,7
Karp świeży – za 1 kg . . . . . <i>Fresh carp – per kg</i>	10,07	11,38	12,34	122,5
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: <i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane . . . . . <i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>	2,41	2,45	2,43	100,8
o zawartości tłuszczu 2-2,5% . . . . . <i>fat content 2-2,5%</i>	1,34	1,35	1,37	102,2
Ser – za 1 kg: <i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty . . . . . <i>semi-fat cottage cheese</i>	8,72	9,10	9,10	104,4
dojrzewający „Gouda” . . . . . <i>ripening "Gouda" cheese</i>	14,70	16,45	16,22	110,3
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml . . . . . <i>Sour cream, fat content 18% – per 200 ml</i>	1,18	1,21	1,21	102,5
Jaja kurze świeże – za 1 szt . . . . . <i>Hen eggs, fresh – per piece</i>	0,34	0,45	0,44	129,4
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g . . . . . <i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>	2,24	2,73	2,72	121,4
„Masło roślinne” – za 500 g . . . . . <i>Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g</i>	3,32	3,42	3,36	101,2
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l . . . . . <i>Rape-oil, domestic production – per l</i>	4,57	4,97	4,98	109,0
Cytryny – za 1 kg . . . . . <i>Lemons – per kg</i>	4,72	5,83	5,01	106,1
Marchew – za 1 kg . . . . . <i>Carrots – per kg</i>	1,44	1,32	1,37	95,1
Cebula – za 1 kg . . . . . <i>Onions – per kg</i>	1,46	1,57	1,72	117,8
Ziemniaki – za 1 kg . . . . . <i>Potatoes – per kg</i>	0,60	0,60	0,62	103,3
Cukier biały kryształ – za 1 kg . . . . . <i>White sugar, crystallized – per kg</i>	2,19	2,06	2,16	98,6
Czekolada pełna mleczna – za 100 g . . . . . <i>Milk chocolate – per 100 g</i>	2,65	2,68	2,72	102,6

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł in zł		A	
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g . . . . . <i>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g</i>	4,45	5,00	4,80	107,9
Herbata „Madras” – za 100 g . . . . . <i>Tea "Madras" – per 100 g</i>	2,11	2,19	2,23	105,7
Sok jabłkowy – za 1 l . . . . . <i>Apple juice – per l</i>	3,00	2,92	2,99	99,7
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l . . . . . <i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>	2,70	2,61	2,67	98,9
Papierosy „Caro” – za 20 szt . . . . . <i>Cigarettes "Caro" – per 20 pcs</i>	4,28	4,42	4,32	100,9
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowłny – za 1 kpl . . . . . <i>Men's suit, elana and wool – per set</i>	497,80	454,83	469,00	94,2
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas . . . . . <i>Men's trousers, jeans type</i>	168,80	152,30	135,30	80,2
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw . . . . . <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	75,29	74,86	76,71	101,9
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw . . . . . <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	18,08	17,55	17,55	97,1
Rajstopy damskie cienkie, gładkie . . . . . <i>Women's tights thin, plain</i>	3,11	3,11	3,10	99,7
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl . . . . . <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	22,24	22,80	25,81	107,1
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie . . . . . <i>men's</i>	147,20	143,80	143,80	97,7
damskie . . . . . <i>women's</i>	134,50	131,70	131,70	97,9
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę . . . . . <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	23,30	24,50	24,70	106,0
Bateria zlewozmywakowa . . . . . <i>Sink fixture</i>	65,66	59,06	60,56	92,2
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . <i>Cold water by municipal water-system – per m<sup>3</sup></i>	2,16	2,21	2,23	103,2
Wywóz śmieci – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . <i>Refuse collection – per m<sup>3</sup></i>	28,91	29,69	29,74	102,9
Węgiel kamienny – za 1 t . . . . . <i>Hard coal – per t</i>	425,47	431,00	425,50	100,0
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . <i>Hot water – per m<sup>3</sup></i>	12,93	13,14	13,43	103,9
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m . . . . . <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	21,72	21,17	21,57	99,3



TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2003		2004	
	marzec March	grudzień December	marzec March	
	w zł    in zł		A	
Ręcznik frotte z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) . . . . . <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	12,93	15,20	15,24	90,2
Robot kuchenny, elektryczny . . . . . <i>Kitchen food processor, electric</i>	169,29	190,52	335,28	198,1
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l . . . . . <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	460,20	453,30	455,30	98,9
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany . . . . . <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	6,45	6,41	6,54	101,4
Proszek do prania – za 0,6 kg . . . . . <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	5,88	5,84	5,82	99,0
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia . . . . . <i>Consultation of a second-graduated phisician in specialist practice</i>	49,50	47,70	48,20	97,4
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l . . . . . <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	3,49	3,35	3,61	103,4
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim . . . . . <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	1,65	1,68	1,68	101,8
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km . . . . . <i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>	12,60	12,50	12,65	100,4
Odtwarzacz płyt kompaktowych . . . . . <i>Compact disc player</i>	596,20	653,00	580,33	97,3
Bilet normalny do kina . . . . . <i>Regular cinema ticket</i>	10,90	10,90	11,00	100,9
Gazeta – dziennik lokalny . . . . . <i>Local daily newspaper</i>	1,20	1,20	1,20	100,0
Strzyżenie włosów męskich . . . . . <i>Men's hair-cutting</i>	11,50	12,10	12,40	107,8
Mydło toaletowe – za 100 g . . . . . <i>Toilet soap – per 100 g</i>	1,53	1,41	1,42	92,8
Pasta do zębów – za 75 ml . . . . . <i>Tooth-paste – per 75 ml</i>	6,98	6,76	6,86	98,3

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w zł za 1 dt in zł per dt		w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2002 I–XII .....	43,46	34,90	32,22	2,94	3,53	2,75	62,44
2003 I–XII .....	46,27	38,94	36,65	2,80	3,18	2,96	63,35
2004 I–III .....	65,50	50,79	-	2,95	3,29	2,91	70,43
A	148,1	134,1	-	105,4	113,4	112,8	111,9
2003 III .....	44,37	38,75	-	2,77	2,83	2,55	63,16
IV .....	46,42	37,51	36,42	2,93	3,06	2,73	63,34
V .....	49,79	41,83	33,46	2,78	2,92	3,12	62,74
VI .....	52,12	41,84	66,59	2,78	3,07	3,06	62,17
VII .....	48,53	34,12	44,01	2,79	3,42	3,78	60,54
VIII .....	43,72	33,24	38,44	2,70	3,54	3,36	61,83
IX .....	44,04	36,83	35,31	2,68	3,72	3,39	62,44
X .....	45,36	40,10	33,51	2,79	3,36	3,28	64,01
XI .....	51,87	45,03	36,15	2,90	3,19	2,81	66,21
XII .....	60,97	45,72	47,64	2,83	3,16	2,81	69,98
2004 I .....	67,05	50,74	-	2,84	3,08	2,87	69,78
II .....	66,59	51,75	-	2,93	3,27	2,96	70,61
III .....	64,92	49,18	-	3,08	3,78	2,91	70,20
A	146,3	126,9	-	111,2	133,6	114,1	111,1
B	97,5	95,0	-	105,1	115,6	98,3	99,4

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) <sup>b</sup> cattle (excluding calves) <sup>b</sup>	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period =100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
2003	III . . . . .	46,85	36,93	44,92	38,21	31,43	1405	902	76,34	1,78	2,93
	IV . . . . .	49,06	37,78	47,94	40,57	31,03	1381	885	72,75	1,79	2,97
	V . . . . .	50,49	39,67	48,21	40,50	28,45	1378	895	71,30	1,75	2,98
	VI . . . . .	52,78	41,69	49,43	41,72	30,54	1357	901	71,91	1,67	2,96
	VII . . . . .	53,45	41,76	49,62	40,68	63,07	1368	869	76,67	1,71	3,19
	VIII . . . . .	48,97	38,49	44,74	38,25	44,26	1337	901	79,08	1,72	3,35
	IX . . . . .	50,64	39,91	45,29	38,29	33,53	1315	867	85,40	1,74	3,48
	X . . . . .	51,24	40,57	46,29	39,45	30,09	1326	841	84,76	1,69	3,28
	XI . . . . .	53,59	41,55	48,51	40,28	31,04	1332	886	81,74	1,74	3,20
	XII . . . . .	56,20	43,41	49,62	41,83	31,87	1363	877	81,29	1,74	3,09
2004	I . . . . .	58,66	45,02	51,58	44,05	32,39	1355,78	920,73	79,39	1,78	3,13
	II . . . . .	62,26	47,73	54,43	46,97	21,14	1322,78	912,56	76,16	1,74	3,10
	III . . . . .	63,72	47,94	55,74	33,60	33,60	1348,39	903,48	79,68	1,88	3,37
	A	136,0	129,8	124,1	87,9	106,9	96,0	100,1	104,4	105,6	115,0
	B	102,3	100,4	102,4	71,5	104,5	101,9	99,0	104,6	108,0	108,7

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	1 kg zestawu pasz <sup>a</sup> kg of fodder set <sup>a</sup>	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2003 III .....	7,7*	7,3*	9,0*	-	4,5*	7,5*	1,1	1,0
IV .....	8,1*	8,2	9,9*	8,4*	4,9*	7,9*	1,1	1,0*
V .....	7,4*	7,0*	10,3*	8,7*	4,6*	7,8*	1,0	1,0
VI .....	7,4*	7,3*	10,1*	4,6*	5,0*	7,8*	1,0*	1,0*
VII .....	8,2*	10,0*	5,4*	7,8*	5,6*	5,9*	1,1*	0,9
VIII .....	9,2*	10,6*	8,0*	9,2*	5,7*	7,9*	1,1	0,9
IX .....	9,3*	10,1*	11,1*	10,5*	6,0	9,0*	1,1*	0,9
X .....	8,3*	8,4*	11,2*	10,0	5,3*	8,7*	1,1*	1,0
XI .....	7,7*	7,1*	10,3*	8,8*	4,8*	7,9*	1,0	1,0
XII .....	7,3*	6,9*	9,9*	6,6*	4,5*	7,7*	0,9	1,0
2004 I .....	6,8	6,1	9,5	-	4,4	7,3	0,9	1,0
II .....	6,9	6,3	10,2	-	4,6	7,5	0,9	0,9
III .....	7,9	7,7	11,3	-	5,4	8,5	1,1	0,9

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animal for slaughter	
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-rocza one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) <sup>b</sup> cattle (excluding calves) <sup>b</sup>	trzoda chlewna pigs
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period =100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head			w zł za 1 kg in zł per kg		
2003	III . . . . .	46,85	36,93	44,92	38,21	31,43	1405	902	76,34	1,78	2,93
	IV . . . . .	49,06	37,78	47,94	40,57	31,03	1381	885	72,75	1,79	2,97
	V . . . . .	50,49	39,67	48,21	40,50	28,45	1378	895	71,30	1,75	2,98
	VI . . . . .	52,78	41,69	49,43	41,72	30,54	1357	901	71,91	1,67	2,96
	VII . . . . .	53,45	41,76	49,62	40,68	63,07	1368	869	76,67	1,71	3,19
	VIII . . . . .	48,97	38,49	44,74	38,25	44,26	1337	901	79,08	1,72	3,35
	IX . . . . .	50,64	39,91	45,29	38,29	33,53	1315	867	85,40	1,74	3,48
	X . . . . .	51,24	40,57	46,29	39,45	30,09	1326	841	84,76	1,69	3,28
	XI . . . . .	53,59	41,55	48,51	40,28	31,04	1332	886	81,74	1,74	3,20
	XII . . . . .	56,20	43,41	49,62	41,83	31,87	1363	877	81,29	1,74	3,09
2004	I . . . . .	58,66	45,02	51,58	44,05	32,39	1355,78	920,73	79,39	1,78	3,13
	II . . . . .	62,26	47,73	54,43	46,97	21,14	1322,78	912,56	76,16	1,74	3,10
	III . . . . .	63,72	47,94	55,74	33,60	33,60	1348,39	903,48	79,68	1,88	3,37
	A	136,0	129,8	124,1	87,9	106,9	96,0	100,1	104,4	105,6	115,0
	B	102,3	100,4	102,4	71,5	104,5	101,9	99,0	104,6	108,0	108,7

a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. b Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. b Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Market-place prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk	1 kg zestawu pasz <sup>a</sup> kg of fodder set <sup>a</sup>	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2003 III .....	7,7*	7,3*	9,0*	-	4,5*	7,5*	1,1	1,0
IV .....	8,1*	8,2	9,9*	8,4*	4,9*	7,9*	1,1	1,0*
V .....	7,4*	7,0*	10,3*	8,7*	4,6*	7,8*	1,0	1,0
VI .....	7,4*	7,3*	10,1*	4,6*	5,0*	7,8*	1,0*	1,0*
VII .....	8,2*	10,0*	5,4*	7,8*	5,6*	5,9*	1,1*	0,9
VIII .....	9,2*	10,6*	8,0*	9,2*	5,7*	7,9*	1,1	0,9
IX .....	9,3*	10,1*	11,1*	10,5*	6,0	9,0*	1,1*	0,9
X .....	8,3*	8,4*	11,2*	10,0	5,3*	8,7*	1,1*	1,0
XI .....	7,7*	7,1*	10,3*	8,8*	4,8*	7,9*	1,0	1,0
XII .....	7,3*	6,9*	9,9*	6,6*	4,5*	7,7*	0,9	1,0
2004 I .....	6,8	6,1	9,5	-	4,4	7,3	0,9	1,0
II .....	6,9	6,3	10,2	-	4,6	7,5	0,9	0,9
III .....	7,9	7,7	11,3	-	5,4	8,5	1,1	0,9

a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

# INWESTYCJE

## INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne Investment outlays				
		ogółem grand total	w tym na środki trwałe <sup>b</sup> of which for fixed assets <sup>b</sup>			
			razem total	w tym of which		
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices						
2002	I–XII .....	1419504	1374627	691855	568862	49195
2003	I–VI .....	465769	441103	210042	170283	33584
	I–IX .....	718368	684459	361881	233169	53530
	I–XII .....	971033	932970	460970	333256	92088
A		68,4	67,9	66,6	58,6	187,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z nakładów ogółem <sup>c</sup> Of grand total <sup>c</sup>						
		przemysł <sup>d</sup> industry <sup>d</sup>				budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		razem total	górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices								
2002	I–XII . . . . .	949761	30132	804613	115016	12088	62013	25934
2003	I–VI . . . . .	256433	4365	212616	39452	5091	45456	3485
	I–IX . . . . .	391825	8218	309036	74571	8584	65657	12328
	I–XII . . . . .	543656	11709	407934	124013	15021	95270	17209
A		57,2	38,8	50,7	107,8	124,3	153,6	66,4

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. <sup>b</sup> Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

<sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20. <sup>b</sup> Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. <sup>c</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>d</sup> See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <sup>a</sup> Dwellings started <sup>a</sup>
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2002 I–XII. ....	1851	160	1474	71	2070
2003 I–XII. ....	2679	2	2420	123	2464
A	144,7	1,3	164,2	173,2	119,0
2003 I–III .....	345	-	245	92	183
I–IV .....	532	-	412	112	402
I–V .....	729	-	603	118	690
I–VI .....	979	-	799	118	929
I–VII. ....	1283	-	1102	119	1198
I–VIII .....	1483	-	1302	119	1430
I–IX .....	1692	1	1503	119	1884
I–X .....	1911	2	1722	119	2107
I–XI .....	2096	2	1907	119	2257
I–XII. ....	2679	2	2420	123	2464
2004 I .....	62	-	62	-	109
I–II .....	204	-	135	69	180
I–III .....	354	-	266	69	468
A	102,6	-	108,6	75,0	255,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed							
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> usable floor area 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>			
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which		
		spółdzielnie mieszka- niowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		spółdzielnie mieszka- niowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2002 I–XII. ....	2753	178	1947	235	325	20	263	21
2003 I–XII. ....	4480*	216*	3998*	105	590*	28*	549*	7
<b>A</b>	<b>162,7*</b>	<b>121,3*</b>	<b>205,3*</b>	<b>44,7</b>	<b>181,4*</b>	<b>140,0*</b>	<b>208,7*</b>	<b>33,3</b>
2003 I–III. ....	794	30	730	13	108	6	100	1
I–IV. ....	1090	62	929	13	140	9	128	1
I–V. ....	1445	152	1190	17	182	15	163	1
I–VI. ....	2117*	163	1842*	26	273	18	252	1
I–VII. ....	3323*	196	2982*	59	445	25	415	3
I–VIII. ....	3514*	197	3102*	65	464*	25	430*	4
I–IX. ....	3623*	208	3184*	81	477*	26	441*	5
I–X. ....	3742*	209*	3301*	81	493*	26	456*	5
I–XI. ....	3943*	211*	3482*	89	518*	27*	480*	6
I–XII. ....	4480*	216*	3998*	105	590*	28*	549*	7
2004 I. ....	224	6	151	67	25	2	20	3
I–II. ....	400	8	237	155	41	2	31	8
I–III. ....	525	13	349	163	58	3	46	9
<b>A</b>	<b>66,1</b>	<b>43,3</b>	<b>47,8</b>	<b>1253,8</b>	<b>53,4</b>	<b>49,7</b>	<b>45,7</b>	<b>1386,2</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.<sup>a</sup> End of period, data is estimated.

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

SEKCJE SECTION  A – stan w dniu 31 XII 2003 as of December 31, 2003  B – stan w dniu 31 III 2004 as of March 31, 2004	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup>	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>A</b>	<b>103679</b>	<b>19167</b>	<b>3785</b>	<b>15382</b>	<b>84512*</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>B</b>	<b>102934</b>	<b>19261</b>	<b>3773</b>	<b>15488</b>	<b>83673</b>
w tym:						
of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	A	2125	406	24	382	1719
Agriculture, hunting and forestry .....	B	1627	415	24	391	1212
Rybołówstwo i rybactwo .....	A	10	6	-	6	4
Fishing .....	B	10	6	-	6	4
Przemysł <sup>c</sup> .....	A	10018	2124	142	1982	7894
Industry <sup>c</sup> .....	B	9959	2130	140	1990	7829
górnictwo i kopalnictwo .....	A	78	38	6	32	40
mining and quarrying .....	B	80	41	6	35	39
przetwórstwo przemysłowe .....	A	9826	1988	61	1927	7838*
manufacturing .....	B	9764	1990	59	1931	7774
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	A	114	98	75	23	16
electricity, gas and water supply .....	B	115	99	75	24	16
Budownictwo .....	A	11544	1203	32	1171	10341*
Construction .....	B	11430	1209	32	1177	10221
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	A	40097	4855	30	4825	35242*
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	B	39846	4847	29	4818	34999
Hotele i restauracje .....	A	2789	421	19	402	2368
Hotels and restaurants .....	B	2786	424	19	405	2362
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	A	7713	577	33	544	7136*
Transport, storage and communication .....	B	7686	594	33	561	7092
Pośrednictwo finansowe .....	A	3413	178	1	177	3235*
Financial intermediation .....	B	3464	181	1	180	3283
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> .....	A	12410	2909	1069	1840	9501*
Real estate, renting and business activities .....	B	12456	2916	1056	1860	9540
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	A	1234	1234	402	832	-
Public administration and defence; compulsory social security .....	B	1242	1242	402	840	-
Edukacja .....	A	2436	1589	1497	92	847*
Education .....	B	2436	1590	1498	92	846
Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....	A	4041	596	355	241	3445
Health and social welfare .....	B	4085	597	356	241	3488
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna .....	A	5840	3069	181	2888	2771
Other community, social and personal service activities .....	B	5898	3110	183	2927	2788

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.



TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2002 XII .....	72	26	17	8	12	555	137	80
2003 III .....	66	21	17	8	11	552	137	79
VI .....	66	21	17	8	11	549	136	79
IX .....	62	21	16	8	10	548	136	79
XII .....	60	20	16	7	10	546	134	79
2004 III .....	57	18	15	7	10	547	135	79
A	86,4	85,7	88,2	87,5	90,9	99,1	98,5	100,0
B	95,0	90,0	93,8	100,0	100,0	100,2	100,7	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	obsługa nie- ruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2002 XII .....	24	138	132	3429	460	886	526	1257	386
2003 III .....	24	135	132	3504	470	906	527	1295	394
VI .....	23	133	133	3570	473	927	530	1315	398
IX .....	23	132	133	3614	480	936	536	1329	402
XII .....	23	132	133	3669	478	942	541	1349	407
2004 III .....	23	133	132	3716	480	947	548	1358	412
A	95,8	98,5	100,0	106,1	102,1	104,5	104,0	104,9	104,6
B	100,0	100,8	99,2	101,3	100,4	100,5	101,3	100,7	101,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.)    Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup>  <i>Natural persons conducting economic activity<sup>c</sup></i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem  <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego  <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa  <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100  <i>previous period = 100</i>							
2002 XII .....	236	24	20	2708	440	7	80911
2003 III .....	237	24	22	2740	448	7	81696
VI .....	238	24	23	2778	450	7	82644
IX .....	236	24	23	2806	457	7	83560
XII .....	234	24	23	2844	455	8	84512
2004 III .....	236	24	25	2873	455	8	83673
A	99,6	100,0	113,6	104,9	101,6	114,3	102,4
B	100,9	100,0	108,7	101,0	100,0	100,0	99,0

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 26. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk 10 <sup>3</sup> heads										
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100										
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100										

				Ogółem <i>Total</i>							
2002	III	.	.	.	394,2	151,2	94,3	95,8	52,9	51,7	33,5
	VI <sup>d</sup>	208,7	127,1	81,6	391,3	150,0	83,4	105,2	52,9	51,7	30,2
	XII <sup>c</sup>	213,2	131,4	81,8	403,3	155,0	84,3	112,0	52,0	50,8	30,0
2003	III	.	.	.	419,7	161,8	99,8	104,9	53,2	52,4	34,5
	VI <sup>b</sup>	206,5	115,3	91,3	398,3	151,1	84,7	105,6	57,0	55,5	31,4
	XII <sup>c</sup>	196,8	113,2	83,6	414,7	161,5	85,3	116,6	51,3	50,4	31,1
2004	III	.	.	.	420,3	158,3	104,7	106,9	50,5	49,9	33,6
	A	x	x	x	100,1	97,8	104,9	101,8	94,9	95,3	97,4
	B	x	x	x	101,4	98,0	122,8	91,6	98,4	99,1	107,8

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
of which in individual farms

2002	III	.	.	.	382,0	146,7	91,6	92,1	51,6	50,5	32,6
	VI <sup>d</sup>	208,0	126,8	81,2	378,4	145,3	80,9	100,8	51,4	50,3	29,3
	XII <sup>c</sup>	212,5	131,1	81,4	390,4	150,6	81,0	108,1	50,8	49,6	29,1
2003	III	.	.	.	407,7	157,6	97,4	100,7	52,0	51,2	33,6
	VI <sup>b</sup>	205,6	114,8	90,8	386,2	146,5	81,7	102,0	56,0	54,6	30,7
	XII <sup>c</sup>	195,9	112,8	83,1	402,8	157,6	82,5	112,3	50,4	49,5	30,5
2004	III	.	.	.	409,6	154,8	102,4	102,7	49,6	49,1	32,9
	A	x	x	x	100,5	98,3	105,1	102,0	95,5	95,9	97,9
	B	x	x	x	101,7	98,2	124,1	91,5	98,5	99,2	107,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. <sup>d</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of pigs – end of July. <sup>c</sup> Data of pigs – end of November. <sup>d</sup> Data of Agriculture Census as of 20 May; data of pigs – uncomparable with of representative surveys.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t					
2002	I–XII. ....	70965	60934	2015	42924	5795	22411	14016
2003	I–XII. ....	38965	32840	2278	58635	9651	30135	17874
2004	I–III. ....	4461	2789	232	10906	1973	6393	2238
A		147,0	101,2	313,5	149,8	129,8	165,9	131,3
2003	III. ....	1017*	919*	39	2593*	474*	1497*	550*
	IV. ....	793*	538*	118*	3031*	521*	1584*	867*
	V. ....	758*	563*	36	2753*	614*	1558*	504*
	VI. ....	864*	547*	67	2628*	476*	1309*	775*
	VII. ....	824*	645*	69*	3021*	537*	1294*	1125*
	VIII. ....	9124*	8426*	264*	2593*	513*	1116*	882*
	IX. ....	7693*	7194*	251*	2944*	638*	1284*	891*
	X. ....	6112*	5896*	101*	3185*	681*	1672*	749*
	XI. ....	1182*	785*	47	3063*	415*	1694*	860*
	XII. ....	927*	575*	33*	3410*	612*	2095*	592*
2004	I. ....	1256	865	100	3706	511	2182	931
	II. ....	1280	794	85	3295	600	2007	585
	III. ....	1925	1130	47	3905	863	2205	722
A		189,3	123,0	120,5	150,6	182,1	147,3	131,3
B		150,4	142,3	55,3	118,5	143,8	109,9	123,4

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight.

N o t e. See general notes item 6.4.

TABL. 27. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
*PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)*

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Żywiec rzeźny <sup>a</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>a</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
w wadze żywej – w tonach in live weight – in t					
2002 I–XII .....	60719	9504	28732	20023	166379
2003 I–XII .....	83885	16774	38635	25534	171746
2004 I–III .....	15611	3473	8197	3197	36816
A	147,7	131,6	165,9	131,3	112,1
2003 III .....	3713*	801*	1919*	786*	11592*
IV .....	4344*	891*	2031*	1239*	11562*
V .....	3995*	1047*	1997*	720*	14340*
VI .....	3785*	779*	1679*	1107*	14978*
VII .....	4371*	855*	1659*	1607*	15422*
VIII .....	3784*	845*	1431*	1260*	14931*
IX .....	4321*	979*	1646*	1273*	14647*
X .....	4632*	1199*	2144*	1071*	13717*
XI .....	4342*	736*	2172*	1228*	11394*
XII .....	4872*	1085*	2686*	846*	11872*
2004 I .....	5225	891	2797	1330	12351
II .....	4710	1044	2573	835	11605
III .....	5676	1538	2827	1032	12860
A	152,9	192,0	147,3	131,3	110,9
B	120,5	147,3	109,9	123,6	110,8

<sup>a</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

<sup>a</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego= 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo i kopalnictwo <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> <sup>Δ</sup>	produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> <i>processing of leather and manufacture of leather products</i> <sup>Δ</sup>
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2002 I–XII .....	10234,5	322,9	8196,3	1732,0	44,7	188,9	14,4
2003 I–XII .....	11930,1	375,8	9737,9	1873,5	51,0	200,4	14,5
2004 I–III .....	3039,8	85,6	2496,1	504,8	13,7	56,5	6,8
A	126,5	166,5	129,8	116,6	145,8	97,5	287,1
2003 III .....	861,7	23,9	688,5	142,2	3,1	21,3	1,1
IV .....	928,2	24,0	757,4	162,4	3,2	15,3	1,1
V .....	1048,4	32,2	873,1	153,0	3,3	17,0	0,9
VI .....	1054,2	34,0	882,2	154,0	3,7	18,7	0,4
VII .....	1157,8	38,9	969,1	183,6	4,3	13,9	0,6
VIII .....	1102,7	35,0	922,4	170,0	4,5	15,4	1,6
IX .....	1245,5	38,6	1064,2	174,9	6,2	19,8	2,2
X .....	1211,6	42,7	1013,6	166,2	5,4	17,3	2,9
XI .....	993,2	31,6	804,4	163,6	5,2	16,5	0,9
XII .....	1064,4	29,3	868,5	160,8	5,9	20,2	0,7
2004 I .....	853,1	24,8	669,9	162,5	5,1	17,3	1,1
II .....	915,6	23,7	741,9	143,2	4,5	19,9	2,4
III .....	1212,6	30,7	1032,7	195,2	4,2	19,2	3,3
A	133,8	147,4	137,7	124,6	147,8	84,3	303,3
B	129,0	128,8	133,5	135,0	97,4	94,3	139,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>Manufacturing (cont.)</i>						
	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z surowców niemeta- licznych pozostałych manufacture of other non-metallic mineral	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2002 I–XII .....	225,2	283,3	33,6	217,9	2594,6	610,4	779,7
2003 I–XII .....	255,8	416,0	43,4	279,8	3049,1	871,3	951,9
2004 I–III .....	67,0	84,0	12,3	86,1	624,3	302,4	222,1
<b>A</b>	<b>148,7</b>	<b>124,5</b>	<b>162,6</b>	<b>185,4</b>	<b>147,5</b>	<b>196,4</b>	<b>120,6</b>
2003 III .....	16,5	27,3	2,7	18,1	172,8	67,4	64,2
IV .....	18,0	27,1	3,4	16,9	228,6	59,6	63,3
V .....	20,9	34,2	3,6	25,8	296,7	70,7	66,5
VI .....	22,0	38,8	2,9	23,4	297,6	68,1	73,7
VII .....	25,1	24,0	3,6	33,0	343,4	75,0	75,9
VIII .....	23,2	43,2	3,9	32,0	307,2	58,8	62,6
IX .....	27,0	35,0	3,5	31,7	336,6	94,0	86,1
X .....	25,9	34,6	3,1	34,0	314,7	98,8	92,5
XI .....	21,8	31,9	3,0	29,0	243,2	80,9	75,2
XII .....	21,4	35,9	2,8	27,6	195,8	73,1	174,5
2004 I .....	19,6	23,9	3,8	23,3	153,9	75,0	67,5
II .....	20,1	27,6	3,5	26,9	182,7	77,1	70,2
III .....	26,4	32,4	5,4	37,0	278,8	116,9	84,9
<b>A</b>	<b>161,4</b>	<b>123,0</b>	<b>199,2</b>	<b>195,4</b>	<b>157,8</b>	<b>168,3</b>	<b>127,9</b>
<b>B</b>	<b>129,5</b>	<b>117,2</b>	<b>155,5</b>	<b>137,5</b>	<b>147,5</b>	<b>152,1</b>	<b>117,9</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej <sup>Δ</sup> <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2002 I–XII. ....	134,0	314,1	90,8	1715,4	1599,8	115,5
2003 I–XII. ....	163,4	151,5	101,7	1816,3	1689,7	126,6
2004 I–III. ....	36,2	23,8	29,2	458,1	428,8	29,2
<b>A</b>	<b>129,5</b>	<b>22,4</b>	<b>112,4</b>	<b>100,7</b>	<b>101,0</b>	<b>96,0</b>
2003 III. ....	9,9	44,0	9,6	149,4	139,7	9,7
IV. ....	9,2	44,2	9,5	146,8	136,6	10,2
V. ....	11,6	39,7	8,8	143,1	132,4	10,6
VI. ....	10,4	35,5	10,5	138,1	127,6	10,5
VII. ....	14,1	42,5	12,5	149,9	139,2	10,7
VIII. ....	13,0	67,1	10,8	145,3	134,0	11,3
IX. ....	15,2	108,1	11,8	142,7	131,4	11,3
X. ....	22,8	78,6	9,6	155,2	144,3	10,9
XI. ....	15,4	16,1	9,0	157,3	146,8	10,5
XII. ....	19,4	30,7	9,2	166,5	155,9	10,6
2004 I. ....	9,5	6,2	9,7	158,4	148,4	9,9
II. ....	11,0	9,3	10,4	150,1	140,5	9,6
III. ....	15,7	9,0	9,4	149,2	139,2	10,1
<b>A</b>	<b>152,4</b>	<b>18,7</b>	<b>96,0</b>	<b>104,9</b>	<b>105,1</b>	<b>101,3</b>
<b>B</b>	<b>142,8</b>	<b>96,7</b>	<b>90,2</b>	<b>99,9</b>	<b>99,6</b>	<b>105,0</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).



TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	produkcja maszyn i aparatury elektrycz- nej <sup>Δ</sup> <i>manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i>	produkcja pojazdów mechani- cznych, przyczep i naczep <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna <sup>Δ</sup> <i>manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.</i>	razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <i>electricity, gas, steam and hot water supply</i>	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody <i>collection, purification and distribution of water</i>
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2002 I–XII. ....	134,0	314,1	90,8	1715,4	1599,8	115,5
2003 I–XII. ....	163,4	151,5	101,7	1816,3	1689,7	126,6
2004 I–III. ....	36,2	23,8	29,2	458,1	428,8	29,2
<b>A</b>	<b>129,5</b>	<b>22,4</b>	<b>112,4</b>	<b>100,7</b>	<b>101,0</b>	<b>96,0</b>
2003 III. ....	9,9	44,0	9,6	149,4	139,7	9,7
IV. ....	9,2	44,2	9,5	146,8	136,6	10,2
V. ....	11,6	39,7	8,8	143,1	132,4	10,6
VI. ....	10,4	35,5	10,5	138,1	127,6	10,5
VII. ....	14,1	42,5	12,5	149,9	139,2	10,7
VIII. ....	13,0	67,1	10,8	145,3	134,0	11,3
IX. ....	15,2	108,1	11,8	142,7	131,4	11,3
X. ....	22,8	78,6	9,6	155,2	144,3	10,9
XI. ....	15,4	16,1	9,0	157,3	146,8	10,5
XII. ....	19,4	30,7	9,2	166,5	155,9	10,6
2004 I. ....	9,5	6,2	9,7	158,4	148,4	9,9
II. ....	11,0	9,3	10,4	150,1	140,5	9,6
III. ....	15,7	9,0	9,4	149,2	139,2	10,1
<b>A</b>	<b>152,4</b>	<b>18,7</b>	<b>96,0</b>	<b>104,9</b>	<b>105,1</b>	<b>101,3</b>
<b>B</b>	<b>142,8</b>	<b>96,7</b>	<b>90,2</b>	<b>99,9</b>	<b>99,6</b>	<b>105,0</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU  
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Kruszywo mineralne łamane zwykle <i>Mineral crushed ordi- nary stones</i>	Nawozy wapniowe i wapniowo-magnezowe <i>Lime and limemagnesian, fertilizers</i>	Cement <i>Cement</i>	Masło <sup>Δ</sup> <i>Butter<sup>Δ</sup></i>	Mleko <sup>Δ</sup> <i>Milk<sup>Δ</sup></i>
	w tonach <i>in t</i>				w hl <i>in hl</i>
2002 I–XII .....	6359202	340279	4912850	4445	615700
2003 I–XII .....	6576809	437500	5138100	4155	601701
2004 I–III .....	924662	98536	672700	944	145469
<b>A</b>	<b>118,9</b>	<b>178,5</b>	<b>148,9</b>	<b>118,9</b>	<b>98,0</b>
2003 III .....	348592	31121	215700	284	50509
IV .....	454121	21477	404000	278	49114
V .....	613725	21786	674600	357	46806
VI .....	662391	28397	609900	377	47659
VII .....	720159	34506	649000	430	49374
VIII .....	679978	57387	616650	390	45496
IX .....	763371	66877	571500	443	46824
X .....	854002	62036	527300	438	49661
XI .....	551218	52671	380750	323	60262
XII .....	500076	37165	252500	325	60131
2004 I .....	284794	21873	127650	312	48659
II .....	265840	28567	191350	301	41423
III .....	374028	48096	353700	331	55387
<b>A</b>	<b>107,3</b>	<b>154,5</b>	<b>164,0</b>	<b>116,5</b>	<b>109,7</b>
<b>B</b>	<b>140,7</b>	<b>168,4</b>	<b>184,8</b>	<b>110,0</b>	<b>133,7</b>

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł				
2002 I–XII .....	3326,8	2152,0	1947,0	155,0
2003 I–XII .....	2559,4	1831,6	1674,5	110,6
2004 I–III .....	287,2	239,2	211,0	22,0
A	75,8	92,8	90,0	128,5
2003 III .....	140,5	101,2	91,3	7,6
IV .....	171,3	127,5	117,5	6,7
V .....	193,0	142,0	132,4	6,4
VI .....	236,3	167,8	153,9	10,7
VII .....	261,8	183,6	169,0	10,8
VIII .....	215,2	160,8	144,8	13,0
IX .....	230,0	169,4	153,2	11,1
X .....	254,0	193,7	175,6	12,3
XI .....	212,7	161,5	148,6	8,1
XII .....	267,8	204,4	179,2	17,9
2004 I .....	103,5	66,3	59,4	4,5
II .....	105,3	69,5	60,7	7,4
III .....	110,1	90,9	78,7	10,2
A	78,4	89,8	86,2	134,6
B	104,5	130,7	129,7	138,1

<sup>a</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Excluding sub-contractors.

# TRANSPORT

## TRANSPORT

TABL. 31. **PRZEWOZY ŁADUNKÓW I PASAŻERÓW**  
*TRANSPORT OF GOODS AND PASSENGERS*

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przewozy ładunków <sup>a</sup> w tys. t <i>Transport of goods <sup>a</sup></i> <i>10<sup>3</sup> t</i>		Przewozy pasażerów <sup>b</sup> w tys. <i>Transport of passengers <sup>b</sup></i> <i>10<sup>3</sup></i>	
	ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>	ogółem <i>total</i>	w tym transport samochodowy <i>of which motor transport</i>
2002 I–XII. ....	3800,2	3675,9	101591	101591
2003 I–XII. ....	4129,8	3990,9	76271	76271
2004 I–III ....	624,2	599,6	17906	17906
<b>A</b>	<b>94,9</b>	<b>94,0</b>	<b>71,0</b>	<b>71,0</b>
2003 III ....	274,6	259,8	8769	8769
IV ....	334,8	321,1	8682	8682
V ....	412,1	398,8	8453	8453
VI ....	400,7	390,6	7676	7676
VII ....	406,8	393,7	3538	3538
VIII ....	380,5	368,5	3083	3083
IX ....	404,6	389,2	3960	3960
X ....	421,4	407,2	4990	4990
XI ....	351,5	329,5	5306	5306
XII ....	298,3	292,7	5251	5251
2004 I ....	180,6	176,1	5731	5731
II ....	160,8	156,5	5920	5920
III ....	283,3	267,5	6248	6248
<b>A</b>	<b>111,1</b>	<b>111,3</b>	<b>73,0</b>	<b>73,0</b>
<b>B</b>	<b>156,9</b>	<b>151,8</b>	<b>109,0</b>	<b>109,8</b>

*a* Bez transportu samochodowego gospodarczego. *b* Bez przewozów taborem przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.  
*a* Excluding own account transport. *b* Excluding transports by urban road transport fleet.

## HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
*RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcy- cles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gas- eous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, na- pojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predomi- nance of foodstuffs, bev- erages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2002 I–XII .....	95,3	74,5	115,5	84,9	89,3
2003 I–XII .....	109,5	82,6	111,1	85,3	93,0
2004 I–III .....	120,4	143,3	120,4	114,1	112,5
2003 III .....	97,2	100,7	105,6	63,9	67,9
IV .....	108,1	102,4	87,5	87,5	98,5
V .....	110,4	90,6	95,0	77,6	87,8
VI .....	105,5	83,8	108,3	76,3	91,7
VII .....	102,4	60,1	95,6	82,4	94,2
VIII .....	98,5	72,0	69,3	77,3	92,6
IX .....	106,3	92,4	84,1	82,4	97,0
X .....	116,8	96,3	105,3	93,5	99,0
XI .....	110,4	66,3	109,1	98,7	86,4
XII .....	121,0	96,0	132,6	105,1	103,9
2004 I .....	106,4	83,9	115,2	121,8	119,3
II .....	124,0	212,9	117,3	114,9	108,5
III .....	128,5	147,0	120,1	119,9	109,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoh- lowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki <i>papers, books</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2002 I–XII .....	93,2	146,6	134,2	74,8	113,6
2003 I–XII .....	96,3	125,7	103,1	127,0	106,8
2004 I–III .....	134,6	99,8	41,4	135,8	119,3
2003 III .....	70,4	116,0	85,1	146,2	115,1
IV .....	93,4	119,8	99,6	135,2	105,3
V .....	87,9	126,9	75,3	151,1	128,0
VI .....	89,9	124,6	91,4	115,9	105,8
VII .....	83,3	128,1	119,9	128,5	97,6
VIII .....	80,7	119,7	114,3	105,5	96,1
IX .....	94,7	115,7	90,8	111,7	99,6
X .....	98,2	119,4	88,1	124,0	104,9
XI .....	103,2	148,1	100,7	129,8	108,8
XII .....	106,2	110,4	108,8	165,1	114,3
2004 I .....	133,2	94,1	55,3	136,5	110,0
II .....	136,5	96,4	47,1	135,7	119,5
III .....	126,3	102,4	44,0	138,3	125,6

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (cd.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>				
		pojazdy mechaniczne, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcy- cles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspecja- lizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów ty- toniowych bez specjalizacji <i>sales in non-specialized stores with a predomi- nance of foodstuffs, bev- erages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż deta- liczna w niewyspecjali- zowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>	
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2003	III .....	126,8	199,0	111,9	115,6	117,2
	IV .....	108,9	90,2	100,3	110,8	122,6
	V .....	104,8	89,1	111,4	95,2	94,3
	VI .....	95,6	96,5	102,1	93,5	102,8
	VII .....	110,2	89,1	104,2	113,3	117,2
	VIII .....	97,2	89,4	97,3	94,0	99,2
	IX .....	101,5	129,2	96,9	94,0	90,3
	X .....	107,6	119,0	117,6	107,1	107,3
	XI .....	88,1	88,7	79,0	87,0	76,5
	XII .....	120,2	123,2	114,8	131,6	141,2
2004	I .....	69,4	75,6	86,8	86,8	74,0
	II .....	107,5	136,4	100,8	94,6	86,3
	III .....	131,8	137,4	114,6	120,6	118,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoh- lowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki papers, books
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2003 III .....	121,4	108,7	120,9	137,4	147,5
IV .....	115,9	93,9	109,5	102,0	108,9
V .....	96,1	95,3	73,1	112,9	123,0
VI .....	96,9	96,4	102,6	88,5	92,6
VII .....	104,0	107,0	149,4	139,2	108,4
VIII .....	101,7	89,0	98,9	96,8	96,1
IX .....	92,7	112,8	102,2	101,6	99,1
X .....	106,0	112,1	111,2	103,5	90,4
XI .....	89,6	111,2	75,2	87,4	98,8
XII .....	116,9	96,1	122,6	138,8	118,7
2004 I .....	92,3	80,3	37,4	52,8	53,6
II .....	103,6	99,4	81,9	106,8	111,3
III .....	112,3	115,4	113,1	140,0	155,1

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH I WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI W OKRESIE I - III 2004 R.  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATE  
OF DETECTABILITY IN THE PERIOD I - III OF 2004

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIME A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>Total</i>			
	2003	2004	2003	2004
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>8596</b>	<b>11315</b>	<b>131,6</b>	<b>74,7</b>
<b>TOTAL</b>				<b>79,8</b>
w tym of which:				
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	317	251	79,2	89,6
<i>Against life and health</i>				90,5
Zabójstwo .....	4	5	125,0	100,0
<i>Homicide</i>				80,0
Uszczerbek na zdrowiu .....	148	133	89,9	92,6
<i>Damage to health</i>				94,7
Udział w bójce lub pobiciu .....	154	100	64,9	86,4
<i>Participation in violence or assault</i>				86,1
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	1079	1193	110,6	98,1
<i>Against public safety and safety of transport</i>				98,4
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	342	354	103,5	98,3
<i>Against freedom, freedom conscience and religion</i>				93,2
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	24	22	91,7	80,0
<i>Against sexual freedom and morals</i>				82,6
w tym zgwałcenie .....	18	12	66,7	84,2
<i>of which rape</i>				84,6
Przeciwko rodzinie i opiece .....	494	483	97,8	100,0
<i>Against the family and custody</i>				99,6
w tym znęcanie się nad rodziną .....	182	232	127,5	100,0
<i>of which cruelty to family</i>				100,0
Przeciwko czci i nietykalności cielesnej .....	8	13	162,5	75,0
<i>Against good name and personal integrity</i>				92,3

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.  
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.



TABL. 33. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH I WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI W OKRESIE I - III 2004 R. (dok.)**  
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATE OF DETECTABILITY IN THE PERIOD I - III OF 2004 (cont.)**

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total				
	2003	2004		2003	2004
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	
Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości . . . . . <i>Against the judiciary</i>	175	237	135,4	97,1	99,6
Przeciwko działalności instytucji państwowych i samorządowych . . <i>Against the activities of state institutions and local self-government</i>	101	57	56,4	100,0	100,0
Przeciwko wiarygodności dokumentów . . . . . <i>Against the reliability of documents</i>	1380	826	59,9	92,9	82,7
Przeciwko mieniu . . . . . <i>Against property</i>	4250	6321	148,7	54,6	68,5
w tym <i>of which</i>					
kradzież cudzej rzeczy . . . . . <i>property theft</i>	1285	1274	99,1	33,4	31,3
kradzież z włamaniem . . . . . <i>burglary</i>	1105	1047	94,8	38,0	30,7
rozbój . . . . . <i>robbery</i>	204	210	102,9	45,4	54,8
kradzież rozbójnicza . . . . . <i>theft with assault</i>	8	20	250,0	62,5	90,0
wymuszenie rozbójnicze . . . . . <i>criminal coercion</i>	40	27	67,5	90,0	92,6
oszustwo . . . . . <i>fraud</i>	969	1457	150,4	99,0	98,1
Przeciwko porządkowi publicznemu . . . . . <i>Against public order</i>	45	116	257,8	100,0	96,6

r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.  
 S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

# WYBRANE DANE O POWIATACH

## MAJOR DATA ON POWIATS

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2003 R.

Stan w dniu 31 XII .

POPULATION IN 2003

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Z liczby ogółem In grand total number			Na 1 km <sup>2</sup> Per km <sup>2</sup>	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1291598</b>	<b>630701</b>	<b>660897</b>	<b>45,7</b>	<b>110,5</b>	<b>104,8</b>
<b>POWIATY .....</b> <i>POVIATS</i>	<b>1080959</b>	<b>530556</b>	<b>550403</b>	<b>35,1</b>	<b>93,3</b>	<b>103,7</b>
buski .....	74591	36460	38131	23,4	77,1	104,6
jędrzejowski .....	90096	44595	45501	30,7	71,7	102,0
kazimierski .....	36367	17911	18456	19,8	86,2	103,0
kielecki .....	196540	98082	98458	5,4	87,4	100,4
konecki .....	84964	41906	43058	32,0	74,5	102,7
opatowski .....	57551	28388	29163	20,6	63,1	102,7
ostrowiecki .....	117262	56268	60994	69,3	190,4	108,4
pińczowski .....	42661	21067	21594	30,7	69,8	102,5
sandomierski .....	82618	40197	42421	36,2	122,2	105,5
skarżyski .....	80384	38610	41774	73,5	212,7	108,2
starachowicki .....	95525	46355	49170	59,5	182,3	106,1
staszowski .....	74779	37160	37619	35,0	80,8	101,2
włoszczowski .....	47621	23557	24064	22,5	52,6	102,2
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b> <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>						
<b>Kielce .....</b>	<b>210639</b>	<b>100145</b>	<b>110494</b>	<b>100,0</b>	<b>1925,4</b>	<b>110,3</b>

TABL. 34. **LUDNOŚĆ W 2003 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII.

POPULATION IN 2003 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age										
	0–2 lata years	3–6	7–14	15–17	18–19	20–29	30–39	40–49	50–59	60–64	65 lat i więcej years and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>34737</b>	<b>51659</b>	<b>136193</b>	<b>60068</b>	<b>45666</b>	<b>200380</b>	<b>158811</b>	<b>194818</b>	<b>169098</b>	<b>52161</b>	<b>188007</b>
<i>VOIVODSHIP</i>											
<b>POWIATY .....</b>	<b>29809</b>	<b>44907</b>	<b>118324</b>	<b>51139</b>	<b>38457</b>	<b>162528</b>	<b>131786</b>	<b>162037</b>	<b>137114</b>	<b>43079</b>	<b>161779</b>
<i>POVIATS</i>											
buski .....	2000	2912	7528	3264	2601	10994	8979	10741	9536	3085	12951
jędrzejowski .....	2578	3664	9685	4153	3157	14317	10288	13057	11931	3436	13830
kazimierski .....	875	1387	3849	1626	1257	5144	4426	5166	4452	1647	6538
kielecki .....	6049	9705	24768	10120	7418	31985	25703	28480	21017	6443	24852
konecki .....	2267	3432	8893	3861	3017	12558	10493	12602	11421	3555	12865
opatowski .....	1597	2414	6318	2601	1906	8409	6844	8533	7011	2313	9605
ostrowiecki .....	2938	4454	11465	5483	4147	17348	13674	19561	16510	5066	16616
pińczowski .....	1138	1709	4594	1919	1450	5891	5034	6301	5548	1820	7257
sandomierski .....	2364	3420	9172	3968	2919	12351	10332	11495	10577	3533	12487
skarżyski .....	1771	2821	7716	3708	2816	11850	9366	13324	11213	3249	12550
starachowicki .....	2529	3635	10087	4548	3289	13663	11613	14834	12718	4296	14313
staszowski .....	2251	3351	8751	3737	2768	10931	9302	11249	9201	2736	10502
włoszczowski .....	1452	2003	5498	2151	1712	7087	5732	6694	5979	1900	7413
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b>											
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>											
<b>Kielce .....</b>	<b>4928</b>	<b>6752</b>	<b>17869</b>	<b>8929</b>	<b>7209</b>	<b>37852</b>	<b>27025</b>	<b>32781</b>	<b>31984</b>	<b>9082</b>	<b>26228</b>

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2003 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2003 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku <i>At age</i>						Ludność w wieku nieproduk- cyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym <i>Population at post- -working age per 100 persons at working age</i>
	przedprodukcyjnym <i>pre-working</i>		produkcyjnym <i>working</i>		poprodukcyjnym <i>post-working</i>		
	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	razem <i>total</i>	w tym kobiety <i>of which females</i>	
WOJEWÓDZTWO .....	292657	138227	792412	378265	216529	144405	63,0
VOIVODSHIP							
POWIATY .....	244179	119442	651557	307569	185223	123392	65,9
POVIATS							
buski .....	15704	7697	44250	20729	14637	9705	68,6
jędrzejowski .....	20080	9758	54409	25483	15607	10260	65,6
kazimierski .....	7737	3792	21214	9770	7416	4894	71,4
kielecki .....	50642	24949	117560	54649	28338	18860	67,2
konecki .....	18453	8938	51713	24111	14798	10009	64,3
opatowski .....	12930	6360	33740	15593	10881	7210	70,6
ostrowiecki .....	24340	11927	73487	35908	19435	13159	59,6
pińczowski .....	9360	4567	25062	11547	8239	5480	70,2
sandomierski .....	18924	9271	49308	23633	14386	9517	67,6
skarżyski .....	16016	7707	50015	24369	14353	9698	60,7
starachowicki .....	20799	10158	57992	27850	16734	11162	64,7
staszowski .....	18090	8848	44703	20926	11986	7845	67,3
włoszczowski .....	11104	5470	28104	13001	8413	5593	69,4
MIASTO NA PRAWACH POWIATU							
CITY WITH POVIAT STATUS							
Kielce .....	38478	18785	140855	70696	31306	21013	49,5

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2003 R.  
VITAL STATISTICS IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural in- crease <sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural in- crease <sup>a</sup></i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants <sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants <sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO .....	6980	11538	13652	75	-2114	5,4	8,9	10,5	6,5	-1,6
VOIVODSHIP										
POWIATY .....	5888	9910	11933	64	-2023	5,4	9,1	10,9	6,5	-1,9
POVIATS										
buski .....	408	674	944	3	-270	5,4	8,9	12,5	4,5	-3,6
jędrzejowski .....	565	840	1090	3	-250	6,2	9,2	11,9	3,6	-2,7
kazimierski .....	158	313	521	1	-208	4,3	8,5	14,1	3,2	-5,6
kielecki .....	1064	1970	1814	15	156	5,4	10,0	9,2	7,6	0,8
konecki .....	514	760	978	4	-218	6,0	8,8	11,4	5,3	-2,5
opatowski .....	310	544	800	6	-256	5,3	9,3	13,7	11,0	-4,4
ostrowiecki .....	639	982	1197	6	-215	5,4	8,3	10,1	6,1	-1,8
pińczowski .....	220	357	542	3	-185	5,1	8,2	12,5	8,4	-4,3
sandomierski .....	440	814	933	6	-119	5,3	9,8	11,2	7,4	-1,4
skarżyski .....	403	611	825	5	-214	5,0	7,5	10,2	8,2	-2,6
starachowicki .....	505	859	958	6	-99	5,2	8,9	9,9	7,0	-1,0
staszowski .....	406	714	754	5	-40	5,4	9,4	10,0	7,0	-0,5
włoszczowski .....	256	472	577	1	-105	5,3	9,8	12,0	2,1	-2,2
MIASTO NA PRAWACH POWIATU										
CITY WITH POWIAT STATUS										
Kielce .....	1092	1628	1719	11	-91	5,2	7,7	8,2	6,7	-0,4

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>b</sup> Children under the age of 1. <sup>c</sup> Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed			
				razem total	w tym absolwenci szkół ponadpodstawowych of which school-leavers of post-primery schools		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	131996	63151	112241	36758	7528	22,8	1992
POWIATY ..... POVIATS	114551	54657	98223	32181	6045	x	1762
buski. ....	4629	2084	4256	1584	327	13,1	109
jędrzejowski. ....	7423	3929	6845	2423	532	19,4	189
kazimierski ....	2402	1108	2247	1076	121	14,1	70
kielecki. ....	22621	10580	18629	6869	988	29,8	122
konecki. ....	13055	6286	10799	3138	578	33,1	163
opatowski. ....	5773	2414	5416	2084	370	20,3	123
ostrowiecki. ....	14089	6905	11881	3147	571	29,6	313
pińczowski. ....	3261	1590	3029	1226	251	16,2	61
sandomierski ....	7060	3336	6678	2812	445	18,0	111
skarżyski ....	11047	5350	9309	2722	591	33,4	118
starachowicki. ....	10827	5118	8235	1677	487	27,7	148
staszowski. ....	6578	3138	5941	1736	436	18,4	72
włoszczowski. ....	5786	2819	4958	1687	348	24,7	163
MIASTO NA PRAWACH POWIATU CITY WITH POVIAT STATUS							
Kielce.....	17445	8494	14018	4577	1483	16,5	230

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004 R.

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 15 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO</b> .....	<b>35208</b>	<b>38151</b>	<b>28123</b>	<b>26555</b>	<b>3959</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>POWIATY</b> .....	<b>30729</b>	<b>34226</b>	<b>24315</b>	<b>22052</b>	<b>3229</b>
<i>POVIATS</i>					
buski .....	1664	1466	691	688	120
jędrzejowski .....	2412	2342	1239	1223	207
kazimierski .....	909	739	331	336	87
kielecki .....	6318	6667	5027	4003	606
konecki .....	2982	3773	2968	2927	405
opatowski .....	1831	1885	1024	916	117
ostrowiecki .....	3068	4167	3306	3150	398
pińczowski .....	1083	981	596	521	80
sandomierski .....	2126	2394	1292	1060	188
skarżyski .....	2390	3108	2613	2570	366
starachowicki .....	2277	2871	2685	2631	363
staszowski .....	1965	2096	1368	1035	114
włoszczowski .....	1704	1737	1175	992	178
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b>					
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>					
<b>Kielce</b> .....	<b>4479</b>	<b>3925</b>	<b>3808</b>	<b>4503</b>	<b>730</b>



TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**

Stan w dniu 31 III

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 31 III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>8358</b>	<b>31409</b>	<b>9259</b>	<b>48425</b>	<b>34545</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>POWIATY .....</b>	<b>6155</b>	<b>26441</b>	<b>7717</b>	<b>43423</b>	<b>30815</b>
<i>POVIATS</i>					
buski .....	306	1300	221	1692	1110
jędrzejowski .....	555	2121	534	2466	1747
kazimierski .....	81	761	121	840	599
kielecki .....	976	4562	1071	8972	7040
konecki .....	489	2500	958	4987	4121
opatowski .....	236	1029	418	2506	1584
ostrowiecki .....	829	3088	1164	5098	3910
pińczowski .....	208	994	248	1184	627
sandomierski .....	520	1745	486	2714	1595
skarżyski .....	684	3075	889	4074	2325
starachowicki .....	619	2480	822	4102	2804
staszowski .....	386	1421	498	2671	1602
włoszczowski .....	266	1365	287	2117	1751
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b>					
<i>CITY WITH POVIAT STATUS</i>					
<b>Kielce .....</b>	<b>2203</b>	<b>4968</b>	<b>1542</b>	<b>5002</b>	<b>3730</b>

<sup>a</sup> Łącznie ze szkołami policealnymi.<sup>a</sup> Together with post-secondary schools.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I-III 2004 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I-III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute num- bers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>525</b>	<b>66,1</b>	<b>349</b>	<b>57639</b>	<b>53,4</b>	<b>45750</b>
<i>VOIVODSHIP</i>						
<b>POWIATY .....</b>	<b>349</b>	<b>52,6</b>	<b>286</b>	<b>39735</b>	<b>45,0</b>	<b>36403</b>
<i>POVIATS</i>						
buski .....	28	140,0	28	3969	143,5	3969
jędrzejowski .....	8	33,3	8	1045	33,4	1045
kazimierski .....	6	-	6	884	-	884
kielecki .....	69	21,8	69	8392	19,5	8392
konecki .....	28	45,2	28	3429	43,0	3429
opatowski .....	2	6,7	2	266	11,8	266
ostrowiecki .....	34	66,7	34	4451	57,2	4451
pińczowski .....	11	366,7	11	1607	396,8	1607
sandomierski .....	7	58,3	7	967	52,6	967
skarżyski .....	31	63,3	10	2092	36,5	1001
starachowicki .....	60	214,3	18	4846	132,5	2605
staszowski .....	28	100,0	28	3028	64,5	3028
włoszczowski .....	37	92,5	37	4759	92,9	4759
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b>						
<i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>						
<b>Kielce .....</b>	<b>176</b>	<b>135,4</b>	<b>63</b>	<b>17904</b>	<b>91,2</b>	<b>9347</b>

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R.

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>102934</b>	<b>102,5</b>	<b>19261</b>	<b>102,9</b>	<b>57</b>	<b>547</b>
<b>POWIATY</b> <i>POVIATS</i>	74245	102,1	13067	103,1	35	445
buski .....	4941	99,9	868	101,3	2	39
jędrzejowski .....	5634	101,0	1025	101,7	4	44
kazimierski .....	1456	103,2	396	99,7	-	20
kielecki .....	11622	102,4	1735	103,8	2	64
konecki .....	6428	101,1	967	105,9	5	39
opatowski .....	3346	98,9	668	103,1	-	35
ostrowiecki .....	9659	104,3	1564	106,3	5	29
pińczowski .....	2427	102,6	517	102,2	-	24
sandomierski .....	5942	103,1	1229	102,9	8	39
skarżyski .....	7695	104,0	1308	101,9	5	18
starachowicki .....	7171	100,0	1348	101,3	1	21
staszowski .....	5029	102,6	922	101,9	1	51
włoszczowski .....	2895	102,7	520	105,3	2	22
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b> <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>						
<b>Kielce .....</b>	<b>28689</b>	<b>103,5</b>	<b>6194</b>	<b>102,4</b>	<b>22</b>	<b>102</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON.<sup>a</sup> Registered in the REGON register.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> (cont.) IN 2004

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bez- względnych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>	
	spółki handlowe commercial companies		razem total				w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation						spółki cywilne civil law partnerships companies
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	3716	480	6959	83673	102,4	1212	7829	7774
POWIATY POVIATS	1841	259	4470	61178	101,9	1147	5960	5907
buski .....	109	11	294	4073	99,6	66	321	321
jędrzejowski .....	107	15	299	4609	100,8	132	468	462
kazimierski .....	27	1	98	1060	104,5	17	89	88
kielecki .....	232	44	591	9887	102,2	288	966	955
konecki .....	147	26	356	5461	100,2	130	757	748
opatowski .....	59	9	187	2678	97,9	75	233	230
ostrowiecki .....	284	31	655	8095	103,9	69	637	630
pińczowski .....	58	8	146	1910	102,7	44	210	210
sandomierski .....	184	19	457	4713	103,2	31	291	286
skarżyski .....	188	25	497	6387	104,4	68	709	706
starachowicki .....	279	55	450	5823	99,7	126	610	607
staszowski .....	112	10	308	4107	102,8	54	372	367
włoszczowski .....	55	5	132	2375	102,2	47	297	297
MIASTO NA PRAWACH POWIATU CITY WITH POWIAT STATUS								
Kielce .....	1875	221	2489	22495	103,8	65	1869	1867

<sup>a</sup> Zarejestrowani w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>c</sup> See general notes item 8.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R. (dok.)

Stan w dniu 31 III

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004 (cont.)

As of 31 III

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.) Natural persons conducting economic activity by section <sup>b</sup> (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activity	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>10221</b>	<b>34999</b>	<b>2362</b>	<b>7092</b>	<b>3283</b>	<b>9540</b>	<b>2788</b>
<b>POWIATY</b> <i>POVIATS</i>	<b>7788</b>	<b>26701</b>	<b>1858</b>	<b>5135</b>	<b>2180</b>	<b>5809</b>	<b>1893</b>
buski .....	666	1727	155	318	142	316	119
jędrzejowski .....	546	2088	124	277	165	525	137
kazimierski .....	105	476	24	80	37	120	54
kielecki .....	1518	4219	298	1138	248	755	240
konecki .....	775	2436	158	294	151	429	132
opatowski .....	345	1206	64	292	80	191	83
ostrowiecki .....	923	3597	265	700	296	865	314
pińczowski .....	246	787	71	209	68	128	60
sandomierski .....	366	2287	158	472	190	503	143
skarżyski .....	589	2853	172	455	275	706	206
starachowicki .....	668	2399	159	428	322	597	203
staszowski .....	716	1782	140	292	131	279	149
włoszczowski .....	325	844	70	180	75	395	53
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b> <i>CITY WITH POVIAT STATUS</i>							
<b>Kielce .....</b>	<b>2433</b>	<b>8298</b>	<b>504</b>	<b>1957</b>	<b>1103</b>	<b>3731</b>	<b>895</b>

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–III 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–III OF 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze Of character		Przestępstwa przeciwko Against life and health		Kradzież cudzej rzeczy Property theft		Kradzież z włamaniem Burglary	Kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze Theft with assault, robbery and criminal coercion	Przestępstwa drogowe Road crimes
		kryminalnym criminal	gospodarczym commercial	życiu i zdrowiu life and health	mieniu property	razem total	kradzież i kradzież poprzez włamanie do samochodu theft and automobile burglary			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>11314</b>	<b>5617</b>	<b>4032</b>	<b>250</b>	<b>6321</b>	<b>1274</b>	<b>116</b>	<b>1047</b>	<b>257</b>	<b>1170</b>
<b>POWIATY.....</b> <i>POVIATS</i>	<b>7209</b>	<b>4042</b>	<b>1748</b>	<b>204</b>	<b>3197</b>	<b>816</b>	<b>67</b>	<b>774</b>	<b>124</b>	<b>997</b>
buski.....	372	262	19	17	155	69	2	42	4	61
jędrzejowski.....	349	184	40	7	142	25	-	32	2	103
kazimierski .....	104	67	6	8	42	10	-	24	1	27
kielecki.....	670	422	65	43	269	86	11	83	8	153
konecki.....	836	221	402	16	289	45	6	63	2	114
opatowski.....	424	161	194	12	271	19	1	21	5	47
ostrowiecki.....	1305	870	301	23	699	178	34	196	33	89
pińczowski.....	517	167	267	9	133	19	-	15	1	36
sandomierski .....	441	292	43	9	222	73	1	41	5	89
skarżyski.....	908	464	325	23	371	89	7	98	29	90
starachowicki.....	799	616	66	29	387	135	2	90	16	73
staszowski .....	342	236	14	5	169	55	3	44	18	71
włoszczowski.....	142	80	6	3	48	13	-	25	-	44
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b> <i>CITY WITH POWIAT STATUS</i>										
<b>Kielce.....</b>	<b>4105</b>	<b>1575</b>	<b>2284</b>	<b>46</b>	<b>3124</b>	<b>458</b>	<b>49</b>	<b>273</b>	<b>133</b>	<b>173</b>

TABL. 42. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–III 2004 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–III 2004

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>445</b>	<b>591</b>	<b>39</b>	<b>552</b>	<b>4101</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>POWIATY .....</b>	<b>336</b>	<b>461</b>	<b>39</b>	<b>422</b>	<b>2865</b>
<i>POVIATS</i>					
buski .....	36	52	-	52	242
jędrzejowski .....	15	20	-	20	243
kazimierski .....	7	9	1	8	91
kielecki .....	96	128	13	115	443
konecki .....	19	24	7	17	210
opatowski .....	14	23	3	20	147
ostrowiecki .....	38	54	1	53	260
pińczowski .....	6	6	-	6	71
sandomierski .....	28	35	4	31	304
skarżyski .....	30	48	5	43	284
starachowicki .....	20	26	2	24	281
staszowski .....	15	20	1	19	199
włoszczowski .....	12	16	2	14	90
<b>MIASTO NA PRAWACH POWIATU</b>					
<i>city with powiat status</i>					
<b>Kielce .....</b>	<b>109</b>	<b>130</b>	<b>-</b>	<b>130</b>	<b>1236</b>



# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

## BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS	Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Product<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>bc</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
	ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
				brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
				w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											
	<b>A</b>			w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>	w zł <i>in zł</i>	<b>B</b>
2002 I–XII <sup>d</sup> . . . . .	101,4	101,3	20,0*	2097,83	x	2064,57	x	2277,43	x	2272,91	x
2003 I–III . . . . .	102,3*	102,0	20,6*	2228,68	100,1	2111,34	95,3	2252,84	95,0	2249,55	94,9
IV–VI . . . . .	103,9*	103,8*	19,7*	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2289,83	101,6	2284,22	101,5
VII–IX . . . . .	104,0*	103,9*	19,4*	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2341,58	102,3	2336,84	102,3
X–XII . . . . .	104,7	104,3	20,0*	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2481,92	106,0	2480,47	106,1
2004 I–III . . . . .	.	.	20,5	.	.	.	.	2376,63	105,5	2373,86	105,5
2003 III . . . . .	102,3*	102,0*	20,6*	2228,68	100,1	2111,34	95,3	2267,57	101,4	2261,13	101,2
IV . . . . .	.	.	20,3*	.	.	.	.	2320,68	102,3	2317,21	102,5
V . . . . .	.	.	19,8*	.	.	.	.	2254,40	97,1	2250,10	97,1
VI . . . . .	103,9*	103,8*	19,7*	2141,01	96,1	2136,25	101,2	2301,00	102,1	2292,05	101,9
VII . . . . .	.	.	19,6*	.	.	.	.	2342,71	101,8	2334,54	101,9
VIII . . . . .	.	.	19,5*	.	.	.	.	2295,08	98,0	2291,16	98,1
IX . . . . .	104,0*	103,9*	19,4*	2160,02	100,9	2156,39	100,9	2353,11	102,5	2351,62	102,6
X . . . . .	.	.	19,3*	.	.	.	.	2331,08	99,1	2330,49	99,1
XI . . . . .	.	.	19,5*	.	.	.	.	2439,59	104,7	2439,00	104,7
XII . . . . .	104,7	104,3	20,0*	2276,84	105,4	2274,96	105,5	2662,21	109,1	2658,75	109,0
2004 I . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2325,72	87,4	2324,77	87,4
II . . . . .	.	.	20,6	.	.	.	.	2377,37	102,2	2375,44	102,2
III . . . . .	.	.	20,5	.	.	.	.	2427,28	102,1	2421,93	102,0

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.  
d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.  
a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.  
d Data covers complete statistical population.

TABL. 43. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>					
				ogółem total			górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>									
2002 I–XII .....	101,9	x	100,9	101,0	x	.	103,0	x	.
2003 I–III .....	100,5	100,6	100,6	103,0	101,0	.	101,7	100,3	.
IV–VI .....	100,5	100,4	100,9	102,2	99,9	.	99,2	96,8	.
VII–IX .....	100,8	99,4	100,4	101,9	101,0	.	103,7	105,0	.
X–XII .....	101,5	101,1	101,4	103,4	101,4*	.	107,2*	105,2	.
2004 I–III .....	101,6	100,8	100,6	104,3	101,9	.	118,2	110,6	.
2003 III .....	100,6	100,3	100,8	103,6	100,9	101,9	101,8	100,8	99,7
IV .....	100,3	100,2	101,0	102,7	99,4	101,3	100,6	98,0	97,6
V .....	100,4	100,0	101,0	102,0	99,4	100,7	98,5	97,3	95,0
VI .....	100,8	99,9	100,8	102,0	100,3	101,0	98,5	100,2	95,2
VII .....	100,8	99,6	100,5	101,9	100,7	101,6	101,5	103,5	98,6
VIII .....	100,7	99,6	100,1	101,8	100,3	101,9	104,0	102,5	101,1
IX .....	100,9	100,5	100,6	102,1	100,5	102,5	105,6	101,4	102,5
X .....	101,3	100,6	101,2	102,7	100,7	103,2	106,8	101,6	104,1
XI .....	101,6	100,3	101,5	103,7	100,4	103,6	107,5	102,3	106,5
XII .....	101,7	100,2	101,7	103,7	100,1	103,7	107,2*	100,7*	107,2*
2004 I .....	101,6	100,4	100,4	104,1	100,8	100,8	114,4	105,5	105,5
II .....	101,6	100,1	100,5	104,2	100,7	101,5	118,8	103,8	109,5
III .....	101,7	100,3	100,8	104,6	101,3	102,8	121,3	102,9	112,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.  
 a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2002 I–XII .....	99,9	x	.	107,0	x	.	101,2	x	.	33,19	43,61
2003 I–III .....	102,7	101,2	.	106,4	100,3	.	99,4	99,3	.	.	.
IV–VI .....	102,0	100,0	.	105,8	100,5	.	99,0	99,8	.	.	.
VII–IX .....	101,7	100,7	.	103,2	101,9	.	98,8	99,9	.	.	.
X–XII .....	103,2	101,3	.	103,3	100,5	.	98,6*	99,6*	.	.	.
2004 I–III .....	103,7	101,6	.	103,1	100,1	.	99,6	100,4	.	51,16	69,49
2003 III .....	103,4	101,0	102,4	106,4	100,1	100,4	99,1	99,9	99,3	36,33	45,42
IV .....	102,5	99,4	101,8	105,8	100,2	100,6	98,9	99,9	99,2	37,65	47,47
V .....	101,7	99,4	101,2	105,8	100,1	100,8	99,2	100,0	99,2	41,88	51,44
VI .....	101,8	100,3	101,5	105,8	100,1	100,9	99,0	100,1	99,3	43,71	53,35
VII .....	101,7	100,4	101,8	103,5	101,6	102,5	98,8	99,9	99,2	36,11	47,88
VIII .....	101,5	100,2	102,0	103,1	100,3	102,8	98,8	99,9	99,1	32,54	43,54
IX .....	101,8	100,5	102,6	103,0	100,0	102,8	98,7	99,8	98,9	33,67	44,25
X .....	102,4	100,7	103,2	103,4	100,4	103,2	98,6	99,8	98,7	34,47	44,55
XI .....	103,7	100,3	103,6	103,3	100,1	103,3	98,6	99,8	98,5	42,80	54,72
XII .....	103,6*	100,0*	103,6*	103,3	100,0	103,3	98,6*	99,9*	98,6*	47,18	62,77
2004 I .....	103,7	100,6	100,6	103,2	100,0	100,0	99,3	100,2	100,2	50,76	68,71
II .....	103,5	100,7	101,3	103,1	100,0	100,0	99,5	100,1	100,3	51,56	70,38
III .....	103,8	101,3	102,6	103,0	100,1	100,1	100,1	100,5	100,8	51,22	69,38

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKA NIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> <i>Indices of sold production<sup>a</sup></i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>cd</sup> <i>Indices of investment outlays<sup>cd</sup></i>	Wynik budżetu państwa <sup>c</sup> w mln zł <i>State budget balance<sup>c</sup> 10<sup>6</sup> zł</i>
	przemysłu <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2002 I–XII <sup>d</sup> .....	101,1	x	95,9	x	90,0	-39402,6
2003 I–III .....	104,4	x	76,9	x	.	-15430,1
I–IV .....	105,5	x	80,2	x	.	-17954,0
I–V .....	106,6	x	82,5	x	.	-23217,6
I–VI .....	106,7	x	86,0	x	97,8	-23818,4
I–VII .....	107,5	x	89,1	x	.	-27637,1
I–VIII .....	107,1	x	90,7	x	.	-29562,3
I–IX .....	107,5	x	91,3	x	101,2	-33086,1
I–X .....	108,4	x	93,1	x	.	-34828,4
I–XI .....	108,3	x	93,3	x	.	-35481,8
I–XII .....	108,7	x	94,1	x	99,3	-36516,9
2004 I–II .....	116,4	x	88,4	x	.	-9346,1
I–III .....	119,1	x	95,7	x	.	-11805,1
2002 XII .....	105,2	97,5	89,6	137,0	83,4	-39402,6
2003 III .....	105,5	112,1	74,7	116,1	.	-15430,1
IV .....	108,5	98,4	86,4	123,0	.	-17954,0
V .....	111,7	101,3	93,1	120,1	.	-23217,6
VI .....	107,9	99,6	98,8	115,9	97,8	-23818,4
VII .....	110,3	104,8	101,7	108,3	.	-27637,1
VIII .....	105,9	94,9	97,1	94,0	.	-29562,3
IX .....	110,9	113,2	96,2	112,0	101,2	-33086,1
X .....	112,1	105,5	95,1	103,8	.	-34828,4
XI .....	109,2	91,9	95,0	82,6	.	-35481,8
XII .....	114,0*	101,9	99,4*	143,3	99,3	-36516,9*
2004 I .....	114,4	93,7	83,2	29,7	.	-4138,2
II .....	118,3	102,0	93,6	113,2	.	-9346,1
III .....	123,8	117,3	106,3	131,8	.	-11805,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23 b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Dane za okresy narastające. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b See general notes item 8 c Data on accrued base. d Data covers complete statistical population.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 31 XII 2003 r. <i>Population – as of 31 XII 2003</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu marca 2004 r. <i>Registered unemployed persons – end of March 2004</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w marcu 2004 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in March 2004</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active po- pulation <sup>a</sup></i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10<sup>3</sup></i>				XII 2003 =100	w marcu 2004 r. – w tys. <i>in March 2004 – 10<sup>3</sup></i>				
POLSKA . . . . .	38190,6	23513,4	14677,2	3265,8	102,8	20,5	85,0	153	203,1	231,8
POLAND										
Dolnośląskie . . . . .	2898,3	2061,9	836,4	284,6	102,3	24,3	84,1	149	18,6	21,5
Kujawsko-pomorskie ..	2068,1	1280,9	787,2	219,0	103,3	25,3	83,3	121	12,6	14,5
Lubelskie . . . . .	2191,2	1021,4	1169,8	179,9	103,1	19,3	90,7	186	9,9	11,8
Lubuskie . . . . .	1008,8	649,6	359,2	108,5	100,4	27,7	81,0	387	7,2	9,8
Łódzkie . . . . .	2597,1	1682,8	914,3	238,8	102,5	21,2	83,5	107	14,1	16,6
Małopolskie . . . . .	3252,9	1623,0	1629,9	215,3	103,5	16,7	85,0	105	14,1	15,5
Mazowieckie . . . . .	5135,7	3322,2	1813,5	376,4	103,5	15,6	86,0	217	21,9	23,7
Opolskie . . . . .	1055,7	553,7	502,0	83,0	101,7	21,8	86,4	211	5,5	5,9
Podkarpackie . . . . .	2097,3	849,2	1248,1	185,8	101,8	20,6	86,4	165	10,1	12,5
Podlaskie . . . . .	1205,1	710,8	494,3	84,5	104,0	17,6	88,1	253	5,7	6,4
Pomorskie . . . . .	2188,9	1483,2	705,7	196,6	102,7	23,1	83,3	221	11,6	13,1
Śląskie . . . . .	4715,0	3720,2	994,8	340,0	104,5	18,1	87,5	102	24,6	25,0
Świętokrzyskie . . . . .	1291,6	589,6	702,0	132,0	104,3	22,8	85,0	232	7,7	7,9
Warmińsko-mazurskie ..	1428,9	858,9	570,0	173,4	101,7	31,0	82,6	305	9,3	11,5
Wielkopolskie . . . . .	3359,9	1930,7	1429,2	252,6	101,9	17,6	82,7	122	18,1	21,1
Zachodniopomorskie ..	1696,1	1175,3	520,8	195,3	102,3	28,7	84,3	172	12,0	14,9

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w marcu 2004 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in March 2004</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	III 2003=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	III 2003=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	III 2003=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	III 2003=100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	III 2003=100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>49,08</b>	<b>130,1</b>	<b>39,70</b>	<b>105,8</b>	<b>1464</b>	<b>96,7</b>	<b>80,83</b>	<b>105,6</b>	<b>3,45</b>	<b>113,9</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie . . . . .	48,57	130,5	50,20	113,0	1552	97,0	77,63	95,9	3,44	110,6
Kujawsko-pomorskie . .	51,03	133,4	40,77	101,3	1511	98,9	74,52	107,9	3,53	118,5
Lubelskie . . . . .	47,28	131,1	33,83	104,7	1391	94,9	76,75	110,4	3,32	112,9
Lubuskie . . . . .	51,06	129,6	50,62	106,3	1638	99,8	79,05	90,1	3,50	111,5
Łódzkie . . . . .	50,02	139,0	37,61	107,7	1422	100,3	80,50	106,3	3,43	117,1
Małopolskie . . . . .	52,13	122,1	39,77	102,9	1441	94,8	93,74	108,5	3,48	108,8
Mazowieckie . . . . .	48,47	131,5	34,39	101,1	1462	97,4	76,51	102,9	3,43	115,5
Opolskie . . . . .	48,31	131,0	49,14	117,6	1657	99,1	75,58	97,1	3,54	117,6
Podkarpackie . . . . .	46,72	127,3	39,47	106,4	1463	94,7	87,17	108,9	3,48	112,3
Podlaskie . . . . .	47,45	128,2	35,14	100,0	1494	96,8	85,84	112,5	3,45	112,0
Pomorskie . . . . .	47,81	125,9	41,36	106,5	1406	96,8	72,47	104,9	3,46	114,2
Śląskie . . . . .	51,52	125,1	47,72	107,4	1589	100,6	92,91	104,4	3,39	108,7
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>47,94</b>	<b>129,8</b>	<b>33,60</b>	<b>106,9</b>	<b>1348</b>	<b>96,0</b>	<b>79,68</b>	<b>104,4</b>	<b>3,37</b>	<b>115,0</b>
Warmińsko-mazurskie . .	46,06	126,3	40,74	104,3	1441	95,9	89,11	104,5	3,45	109,9
Wielkopolskie . . . . .	52,18	138,3	43,43	108,5	1536	97,4	75,90	107,0	3,56	121,9
Zachodniopomorskie . . .	48,97	135,1	47,74	112,1	1436	98,2	71,18	97,2	3,44	108,9

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>				Krycie loch w marcu 2004 r. <i>Mating of sows in March 2004</i>	
	w grudniu 2003 r. <i>in December 2003</i>		w końcu listopada 2003 r. <i>end of November 2003</i>		III 2003 = 100	II 2004 = 100
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>on which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>		
	w tys. szt <i>10<sup>3</sup> heads</i>					
POLSKA . . . . .	5276,8	2861,9	18439,2	1704,7	99,1	100,4
POLAND						
Dolnośląskie . . . . .	119,2	55,9	523,0	50,1	100,1	99,6
Kujawsko-pomorskie ..	393,5	165,8	2246,2	203,5	99,6	101,5
Lubelskie . . . . .	407,8	256,6	1360,9	117,6	99,7	100,4
Lubuskie . . . . .	64,2	29,3	253,9	26,4	99,4	100,2
Łódzkie . . . . .	449,1	265,7	1469,8	135,6	99,7	100,6
Małopolskie . . . . .	273,9	183,2	538,3	59,4	98,7	100,0
Mazowieckie . . . . .	891,2	540,1	2023,1	185,2	98,7	100,4
Opolskie . . . . .	127,2	56,5	756,2	64,7	99,2	99,8
Podkarpackie . . . . .	180,0	132,1	334,5	34,5	99,7	100,9
Podlaskie . . . . .	692,9	384,7	872,4	79,7	98,5	99,1
Pomorskie . . . . .	173,6	79,3	1106,8	102,7	99,7	100,8
Śląskie . . . . .	129,4	64,8	387,6	32,1	99,4	100,6
Świętokrzyskie . . . . .	196,8	113,2	414,7	50,4	101,2	100,9
Warmińsko-mazurskie ..	364,6	178,4	888,4	85,2	98,7	99,5
Wielkopolskie . . . . .	703,4	308,8	4512,5	401,8	98,5	100,6
Zachodniopomorskie ...	110,0	47,5	750,9	75,8	98,3	96,9

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2004									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–III 2003 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–III 2003 = 100	w zł zł	I–III 2003 = 100	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–III 2003 = 100 <sup>b</sup>	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–III 2003 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>149120,7</b>	<b>119,1</b>	<b>2397</b>	<b>99,3</b>	<b>2405,29</b>	<b>106,6</b>	<b>10544,9</b>	<b>109,2</b>	<b>310</b>	<b>86,9</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie . . . . .	11862,8	122,2	190	101,6	2396,10	105,9	526,1	111,3	21	86,3
Kujawsko-pomorskie . . . .	7313,8	122,9	129	100,7	2063,35	105,8	287,3	95,6	14	84,8
Lubelskie . . . . .	3728,8	113,3	83	97,2	1999,41	104,9	186,0	99,7	11	89,2
Lubuskie . . . . .	3361,4	125,2	58	102,4	1933,94	105,7	154,2	116,6	5	84,7
Łódzkie . . . . .	7583,4	102,6	165	94,7	2020,81	105,5	349,8	118,7	15	85,0
Małopolskie . . . . .	9302,4	116,7	162	99,6	2249,16	106,8	684,0	97,2	27	91,6
Mazowieckie . . . . .	29399,7	114,8	323	98,5	2916,18	103,8	3970,9	129,2	60	92,5
Opolskie . . . . .	3566,7	113,6	59	99,5	2246,41	103,9	177,3	115,2	6	86,2
Podkarpackie . . . . .	5445,7	112,7	124	100,8	1997,26	104,0	233,6	86,6	13	83,7
Podlaskie . . . . .	2523,2	115,0	47	100,4	2018,54	105,3	191,2	67,1	6	95,7
Pomorskie . . . . .	8736,6	129,2	127	98,2	2369,48	115,3	555,5	91,5	17	82,3
Śląskie . . . . .	28953,4	131,2	437	98,0	2907,61	110,2	1265,4	99,2	53	80,7
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>3039,8</b>	<b>126,5</b>	<b>59</b>	<b>98,2</b>	<b>2204,69</b>	<b>110,2</b>	<b>287,2</b>	<b>75,8</b>	<b>8</b>	<b>81,2</b>
Warmińsko-mazurskie . .	3870,6	116,7	76	103,0	2153,11	105,0	244,5	124,9	10	91,1
Wielkopolskie . . . . .	15970,5	120,3	276	102,4	2194,08	104,7	1129,5	110,5	32	89,8
Zachodniopomorskie . . . .	4462,0	117,7	81	98,4	2191,28	104,4	302,5	100,0	11	84,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See general notes item 8. <sup>b</sup> Index are calculated on the basis of value at current prices.



TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–III 2004		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–III 2004 r. Dwellings completed in the period I–III 2004			
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings		powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area	
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I–III 2003 = 100	w tys. m <sup>2</sup> 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>	I–III 2003 = 100
	w zł zł	I–III 2003 = 100				
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>2120,15</b>	<b>106,5</b>	<b>27695</b>	<b>100,1</b>	<b>3039</b>	<b>100,5</b>
<i>POLAND</i>						
Dolnośląskie . . . . .	2015,03	104,3	2361	95,1	252	109,1
Kujawsko-pomorskie . . .	1803,84	101,9	1028	86,6	120	95,1
Lubelskie . . . . .	1736,84	103,9	992	114,5	120	123,7
Lubuskie . . . . .	1809,71	107,0	665	97,9	84	117,0
Łódzkie . . . . .	1722,63	104,2	1378	118,5	166	100,9
Małopolskie . . . . .	1860,60	104,7	3615	101,7	371	90,4
Mazowieckie . . . . .	2991,27	111,0	5820	124,9	535	120,0
Opolskie . . . . .	1762,91	105,2	264	54,9	34	60,6
Podkarpackie . . . . .	1721,31	105,8	1203	70,6	162	75,6
Podlaskie . . . . .	1873,45	107,9	548	81,9	70	85,3
Pomorskie . . . . .	2062,13	107,4	2480	103,2	246	105,0
Śląskie . . . . .	1980,98	103,4	2436	99,9	311	102,0
<b>Świętokrzyskie . . . . .</b>	<b>1910,14</b>	<b>103,5</b>	<b>525</b>	<b>66,1</b>	<b>58</b>	<b>53,6</b>
Warmińsko-mazurskie . .	1839,01	109,3	831	92,4	90	102,9
Wielkopolskie . . . . .	2085,87	103,2	2210	88,7	284	102,1
Zachodniopomorskie . .	1761,75	100,4	1339	112,4	137	121,8

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
**BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 III 2004 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 31 III 2004										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	w tym of which							
					akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
						w tym of which			w tym of which		
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA . . . . .	1695	18515	211822	49412	8610	429	1365	179598	259	47944	2771290
POLAND											
Dolnośląskie . . . . .	82	1505	17377	4882	641	46	82	15022	26	4787	232218
Kujawsko-pomorskie . .	76	1050	8668	1301	343	17	38	7261	9	1260	152948
Lubelskie . . . . .	100	1258	6587	762	259	14	25	5261	11	730	118759
Lubuskie . . . . .	52	519	5626	2098	182	9	29	4894	7	2065	73862
Łódzkie . . . . .	138	1043	10499	2106	448	26	59	8411	18	2045	194376
Małopolskie . . . . .	124	1195	14569	2407	624	27	76	11690	25	2328	223114
Mazowieckie . . . . .	340	3295	57549	17231	2490	77	600	50684	39	16590	427564
Opolskie . . . . .	22	540	4177	1110	124	14	22	3525	9	1085	65669
Podkarpackie . . . . .	24	795	5376	653	234	21	32	4129	17	620	111595
Podlaskie . . . . .	36	530	3446	390	116	5	21	2552	3	366	79083
Pomorskie . . . . .	75	1127	16610	3243	720	22	97	14635	11	3138	171720
Śląskie . . . . .	235	1256	23789	4127	1010	71	107	19802	24	4016	328890
Świętokrzyskie . . . . .	57	547	3716	480	236	24	25	2873	8	455	83673
Warmińsko-mazurskie . .	59	755	4821	808	164	11	11	3971	5	797	82876
Wielkopolskie . . . . .	164	1879	18808	4450	747	22	111	15823	38	4331	266292
Zachodniopomorskie . . .	111	1221	10204	3364	272	23	30	9065	9	3331	158651

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.